

PENERBIT : N. V. Handel Mij. & Drukkerij „Indonesia”. Directeur : Dr. R. SOETOMO. Hoofdredacteur : A. DERMAWAN LOEBIS

Kantoor: Boeboetan 1. Soerabaja, Tel. Z. 3489. Telegramadres: soearaemoem.

SOEARA OEMOEM

DAGBLAD NASIONAL OENTOEK INDONESIA

ABONNEMENT : Indonesia f 4.50 sekwartal. Loear negeri f 6.— sekwart. Tiap-tiap abonement ber-lakoe boeat sedikitnja 3 boe-lan. Boleh dibajar boelanan.

ADVERTENTIE : Perbaris 40 sen (paling se-dikit 10 baris). Kabar familie, amal dan tontonan 10 baris f 2.50 Berlangganan tarif special.

Kedoedoekan Perantjis.

KABAR-KABAR yang dihembos-hemboskan dan jg. dipengaroehi oleh soeatoe pehak menghalangi pe-mandangan yang jelas tentang negeri Perantjis. Istimewa poela dinegeri itoe sendiri soeatoe schandaalcolportage boekan sadja soeatoe pekerdjaan yang dianggap baik, akan tetapi djoega di pandang sebagai kunst yang menim-boelkan keheranan orang! Tentoe sadja oemoemnja kabar-kabar yang meng-onarkan itoe tidak banjak mendapat kepertjajaan, akan tetapi toch orang gemar membatjanja, karena menarik perhatian dan banjak boenga rampainja.

opzet Blum—dengan memberikan lebih banjak oepah oentoeik menambah ke-koetaan membeli dan djadi menambah opzet dan menambah kesempatan be-kerdja, mengoerangi penganggoeran— itoe tidak begitoe berhasil sebagai yang diharapkan. Sebagai akibat kega-galan itoe laloe diadakan devaluatie oeng franc pada boelan September j.l. dan melepaskan pariteit emas. Akan tetapi oentoeik menimbang yang benar tentang akibat-akibat tindakan ini pada perbendaharaan Perantjis dan oentoeik penghidoepan ekonomi oemoem masih terlaloe pendek waktoenja.

Sebagaimana pembatja ketahoei, dalam beberapa hari yang achir-achir ini banjak poela dilakoekan serangan pada Kabinet Blum, istimewa bekas premier Flandin, sebagai djoega kaoem radical socialisten. Akan tetapi kita pada dewasa ini tiada melihat keko-atiran yang dapat merobokkan kabinet Blum, meskipun benar djoega, bahwa tidak sedikit dilakoekan penganggoetan kapitaal keloear dari Perantjis, akan tetapi dalam hal ini haroes poela orang memperhatikan kepergian Bennet ke Washington yang dikabarkan sedang melakoekan pembijtaraan soal hoetang dan masalah ekonomi lainnja, begitoe poela pernyataan minister oeroesan Financien Amerika, Morgenthau sendiri, yang menerangkan, bahwa pemerintahja sedia membantoe keoengan Perantjis.

Kesoeakaran lainnja oentoeik mendesak pemerintahan sekarang jalah, apabila Kabinet Blum djatoeh, tentoe kaoem socialisten dan communisten ada pada pehak oppositie, sedang kaoem radical socialisten soekar akan bekerdja be-sama dengan kaoem yang paling kanan. Istimewa selama soal defensi beloeem selesai, tiada kekoatiran tentang kabi-net Blum, karena kaoem merah, kalau ia dalam oppositie, biasanja menentang perloeasan pendjajaan negeri.

Tentang oeroesan loear negeri kabi-net Blum poen mendapat hasil-basil yang besar bagi negerinja. Sedjak habis perang doenia tiada didapatkan per-hoeboengan antara pemerintah Inggeris dan Perantjis serapat seperti sekarang ini.

Soeatoe hal yang njata tentang ini jalah keterangan kedoea pemerintah itoe, bahwa apabila ada terdjadi se-rangan yang tiada dipantjing pada salah satoe antara kedoea negeri itoe, maka Groot Brittanija dan Perantjis haroes dipandang sebagai satoe negeri oetoe! Hal ini malah memberi akibat yang baik bagi Eropah dan beberapa negeri besar atau ketjil menjatakan sedia poela bertindak bersama-sama oentoeik mem-bentoeik perdjandjian goena menolak serangan yang tiada dipantjing.

Dengan kekoetaan yang dapat me-noedjoe kepada koepasan yang damai dan baik itoe Leon Daudet Blum berdjasa besar oentoeik menetapkan perdamaian. Tiada berlebih-an kiranja kata Winston Churchill: „Tiada orang Perantjis lainnja dalam keadaan sema-tjam ini akan dapat berboeat goena kepentingan oemoem seperti Blum.”

Akan tetapi dengan ini kita tidak akan menjatakan, bahwa bahaja yang dihadapi Eropah sekarang ini telah berkoerang.

M. A.

Inheemsche Fractie meletakkan djabatannja.

Empat orang se-kali berhenti! „Pelita-Andalas” terima soerat dari Gemeente Medan, yang mewartakan bahwa Inheemsche Fractie en block telah meletakkan djabatannja.

Soerat itoe yang dialamatkan kepada Gemeenteraad berboenji sebagai beri-koet:

„Jang bertanda tangan dibawah ini, F. J. Nainggolan, G. B. Josua, Djama-loeddin dan G. Parapat memberi ta-hoekan dengan hormat, bahwa dengan ini mereka berhenti sebagai anggota Gemeenteraad, dengan tjtatan bahwa mereka tiada soeka djadi candidaat oentoeik vacature selama zittingpe-riode ini.

Dengan hormat, (w.g.) F. J. Nainggolan, G. B. Josua, Djama-loeddin, G. Parapat.”

Actie yang diambil oleh Inheemsche Fractie itoe ialah berhoeboeng dengan pemilihan Wethouder voor Inheemsche Zaken, yang dilakoekan malam kemari, malam Djoem'at 5 Mrt. j.l. dan berkesoedahan orang loear (T. mr. Dzulkarain) yang dicandidatkan oleh Europeesche Fractie telah terpilih.

Berhoeboeng dengan keberhentian keempat leden diatas, tentoeilah ter-boeka lagi empat lowongan lid pada Gemeenteraad. Siapa yang akan terpi-liah kelak oentoeik penggantian keempatnja baiklah sama² kita nantikan.

Handelsvakschool „Soerabaja”.

Perajaan tahoenan. Didalam pekabaran kota kemarin tentang perajaan Handelsschool ada beberapa perkataan yang hilang sehing-ga berboenji:

Besok malam moelai djam 8.30 malam mestinja: Besok malam Saptoe tgl 19 20 Mrt. moelai djam 8.30 malam Dengan ini kehilafan itoe djetoelkan

Toekang djaga mentjoeri.

Sekarang meng-hilang.

Dj. toekang djaga seboeah goedang di Koblen Kidoel diadoekan oleh 2 orang yang bekerdja digoedang terse-boet, bahwa ia diantaranya tanggal 6 Maart dan sekarang, mentjoeri barangnja Soemo alias Pak Siti, toekang kajoer beroemah di Oendaan Wetan II seboeah seboeah lemari berisi perkakas toekang kajoer, berharga f 15.— dan saroengnja Mangoen beroemah di Dia-gir VI I berharga f 0.50.

Kehilangan.

Seboeah kaloeng Raden Adjeng (banja demikian sadja namanja, zetter) beroemah di Pe-temon II kehilangan dengan tjara yang aneh jang sama sekali tidak di-ketahoei, seboeah kaloeng emas, dengan rantainja dari emas poela, memakai medaillon dari emas djoega bermata moetiara seharga f 110.—

Sepeda hilang.

Tiap hari. Dimoen, seorang toekang memboeat kap lampoe, kehilangan sepedanja, merk „Gron” No. 58212 jang dihil-lingkan tjatnja, jang sekira djam 9.15 ditinggalkan dimoeka roemah sekolah „Balai Siswo” di Kranggan. J. R. J. Biji seorang anak sekolah beroemah di Sroenistraat 48 kehilangan sepedanja merk „Fongers”, memakai lampoe Berko dan dynamo jang tak-la djam setengah delapan pagi ditinggalkan dipekarangan belakang roemahnja.

Seorang pentjoeri dengan memandjat dapat mentjoeri barang-barang kepoenjaannja Penerah dan Wakidi, di La-wang Seketeng. Diantaranja barang jang ditjoeri itoe ada seboeah sepeda merk „National” bertjati hitam ber-harga f 13.20.



Anak hilang.

Minta tolong di-tjarikan.

Nj. Achmad di Losarie, Plosso minta tolong soedilah memberi chabar kepadaanja, kepada toean-toean jang berdjoeempa dengan anaknja laki-laki bernama Soeroto jang telah pergi entah kemana pada hari Selasa tgl. 2 boelan ini sekira poekoel 3 siang dengan 2 orang temannja bernama Sisman dan Soeparman.

Soeroto beroemoer l.k. 14 tahoen. Koelintnja hitam. Ramboetnja pandjang; biasa disisir kebelakang. Loetoenja besar seperti bengkak. Kakinja pandjang dan penoeh bekas loeka.

Perginja berkemedia dan bertjelana pendek, dengan membawa tas sekolah berisi pakaianja dan membawa lampoe senter. Jang ditoeidjoe keselatan kearah Djombang. Sampai sekarang anak tadi beloeem poelang dan beloeem ketemoek

Ditangkap politie.

Beloem membajar oeng denda.

Berhoeboeng dengan permintaan dalam opspringslijst tanggal 9 Januari 1937 No 1 R.P. maka ditangkap oleh politie seorang bernama Hadji O. alias Hadji D. jang didakwa menggelapkan oeng belasting Djombang Atas toe-doeha nini terdakwa menjangkal.

Akan tetapi ia mengakoe, bahwa 16 boelan jang laloe ia telah didenda oleh Landrechter Modjokerto f 90.— atau hoekoeman pendjara 40 hari jang sampai sekarang beloeem djoega diba-jar. Terdakwa diangkoet ke Djombang oentoeik diperiksa.

Koerang hati-hati.

Kaki remoek.

Tatkala membongkar seboeah tank jang beratnja kl. 600 kg. karena koerang hati-hatinja, seorang koeli berna-ma Matali diberidiam seboeah goedang kepoenjaan Koloniale Bank, kedjatoeban barang jang berat tadi, sehingga kakinja kanan remoek, dan korban tadi terpaksa haroes diangkat keroemah sakit C. B. Z. dengan auto P. G. D. Visum et repertum soedah dimintanja.

Barang L. K. L.

Digelapkan boe-daknja.

Lie Kian Lay, toekang masak dari restaurant L.K.L. mengadoekan kepada politie, bahwa semendjak tg. 1 Januari boedak restaurant tsb. menggelapkan barang-barang dapoer kepoenjaannja Lie Ing Tin eigenaar L. K. L. beroepa sendoek, garpoer, pisau, piring ijsma-chine merk „Siemens Schukert” dan seboeah koffiemolen, semoeka berharga f 225.—

Didoega jang menggelapkan tadi sekarang soedah pergi kenegeri Tiong kok.

Siapa jang poenja?

J. M. G. Wryer beroemah di Ged-angan tatkala naik bus antaranja Gempol dan Soerabaja menemoekan seboeah kepis berisi oeng f 1.40 jang diting-galkan didaiaannja oleh seorang Tiong-hoa jang tidak dikenalja.

—Matrameli beroemah di Tempel VI, chauffeur Amco L. 1408 menda-patkan seboeah Actetasch dari koelit berwarna sawo matang jang ditinggalkan didalam Amconja oleh seorang penoem-pang.

—Oleh Pak Amat waker Pasar Patjarkeling diserahkan kepada politie seboeah sepeda hitam jang diketemoeka didalam pasar terseboet.

Djalan sepoer terhalang.

Dekat Baron

Kemaren Nachtexpresse jang biasa-nja datang di Soerabaja djam 8.35, masoek dalam station Soerabaja-Kotta djam 9.47, terlambat lebih dari doea djam. Sebabnja kelambatan ini jalah, karena goederentrein jang mengangkoet goela dari Madioen ke Kertosono pada tengah malam di Baron keloear dari railnja. Sepoer tadi membawa kereta pengangkoetan goela 80 boeah, sedang jang keloear dari railnja 6.

Orang mendoeaga, bahwa ketjelakaan ini terdjadi karena mengeremnja kereta tadi amat kerasnja, sehingga wisselspoor di-emplacement Baron tadi terbalik, dan beberapa kereta laloe masoek dalam zij-spoer. Keroesakan tadi djam 9 pagi baharoe dapat dibetoelkan. Sepoer Eendaagsche jang berangkat dari Soerabaja berangkatnja dari tempat ketjelakaan itoe terlambat 2 djam.

Bekas directeur N. V. Alwedah ditaban.

Orang mengabarkan, bahwa toean Mohamad bin Abdullah Alamoedi, directeur Kantoor voor Arabische Zaken di Soerabaja, jang beloeem lama ini dinjatakan failliet, sekarang atas per-intah Raad van Justitie disini ditangkap dan sekarang berada dalam tahanan. Ini berhoeboeng dengan hal, toean terseboet tidak dapat memberikan keterang-an² pada Weeskamer tentang oeroesan N. V. Alwedah, jang doeloe dioeroesnja.

Seperti barangkali orang telah tahoe, doeloe toean Alamoedi menempatkan beberapa aandeelen dari naamlooze vennotschap itoe sampai seharga be-berapa riboe roepiah diantara pendoe-doe Arab disini dan djoega dilain tempat dalam daerah Indonesia.

Tjaranja mengoeroes oeng tadi roepanja tidak memoekakan Wee-skamer.

Poen orang mengira, bahwa lebih banjak orang jang mendjadi aandeel-houders dari pada djoemlah orang² jang dimasoekkan dalam tjatatan boekoek.

Dikalangan Arab, orang mengharap jang dalam oeroesan ini bisa didapatkan keterangan jang beres.

KABAR KOTA.

SOERABAJA, 12 MAART 1937.

TIDAK TERBIT.

Berhoeboeng dengan hari Tahoen Baroe Djawa I Soero, besok pagi hari Sabtoe jang bersamaan dengan tanggal 13 Maart ini, soerat kabar kita tidak terbit.

Kemana perginja?

Seorang matroes loepa kapalnja. Commandant Hr. Ms. „Sumatra” mentjahari seorang matroosnja Marinier kl. II Stbn. 4359 bernama J. J. v. d. Jagt jang sedjak tg. 28 Febr. 37 pergi kedarat, akan tetapi sampai sekarang beloeem djoega kembali ke kapalnja, sehingga kapal tadi pergi dengan meninggalkan matroos tadi, jang barangkali „tersesat” dalam ka-rangan boengja.....

Tontonan amal.

Film pekerdjaan Pa van der Steur. Besok djam 7 sore precies dalam Stadstuin theater disini akan diadakan pertoeindjoekan film pekerdjaan tempat pemeliharaan anak-anak bangsa Eropah dari Pa van der Steur di Magelang. Boeat pertoeindjoekan ini akan di poengoet entree 60 cent seorang dan pendapatannja boeat amal.

Penggelapan.

Korban hurkoop. T. I. S. beroemah di Pasiranweg 109 diadoekan kepada politie oleh boek-houder firma „Lindeteves Stokvis” bahwa ia menggelapkan seboeah koel-kast „Frigidaire” jang dibelinja dari firma tsb. seharga f 213.40 dengan hurkoop jang sampai sekarang baroe dibajar 3x f 20.— = f 60.—, sehingga hoetangnja tinggal f 153.40.



## Hidoep!

Port Said, Febr. 1937.

Perkataan "Hidoep", hidoep di Cairo, hidoep dinegeri Belanda, barangkali di Djepoen djoega. Soerat-soerat yang saja terima disepandjang djalan dari pemoeda - pemoeda kita, pada penghabisannya tertampak perkataan "Hidoep!" itoe, malahan dari mereka yang agak keras hatinja diboeboehi poela dengan perkataan Indonesia, hingga dibawah tanda tangannya terbatja sembojan: "Hidoep Indonesia!"

Bahwa perkataan ini soenggoeh mengenai hati mereka, atau mereka yang sering mengoendjoengi rapat kita, meskipun mereka itoe Bangsa lain, njata didalam soerat menjoerat dengan saja, tertjantoom perkataan "Hidoep!" itoe diakhirnja soerat.

Kemaren datanglah oetoesan dari Nadi, perkoempoelan studenten kita dari Cairo di Port Said, sendjaja menjamboet saja. Saja sendiri tidak sanggoep mendatang di Cairo lagi-karena soerat-soerat yang haroes di balas, bajak sekali, hingga saja merasa tidak mepoenjai kesempatan lagi. Akan membalas soerat - soerat itoe, kalau soedah memegang djabatan nanti: Perloe kiranja C. B. Parindra menjediakan pada saja seorang "typiste" yang tjakap dan radjin goena menolong "correspondentie" saja itoe. Studenten-studenten itoe, menjatakan terima kasih dan gembira, karena kedatangan saja di Cairo pada tahoen yang telah laloe; karena kesodoehannya menambah persatoean dikalangan studenten kita. Kalau akan ada perselihan atau haroes menggembirakan pemoeda kita kata mereka perkataan "Hidoep" adalah perkataan yang mandjoer sekali akibatnya. Perselihan menjadi perdamaian... dan kegembiraan bertambah sangat dengan terdengarnya "sembojan" itoe.

Pemoeda pemoeda kita di Cairo, dinegeri Belanda dan Djepoen bersanggoep dengan toeloes hati dengan kemaeanja sendiri akan menjediakan tenanganja goena menjadi "terompot" kita, agar soepaja keinginan Bangsa kita yang moelia dan soetji itoe dapat terdengar diseloeroeh doenia; mereka menjediakan tenanganja djoega goena menterakan "keloeh kesah" kita, hingga doenia oemoem mengetahoei kesedihan yang terasa oleh kita, didalam keadaan yang "abnormal" ini.

Tanggungan studenten kita dinegeri Asing amat besar dan berat sekali. Oempamanja sadja pada perkoempoelan "Roepi" diminta oleh "Wereldtentoonstelling di Parys", yang akan diboeke pada 1 Mei yang akan datang, soediapalah kiranja Roepi mengisji seboeah Stand, yang disediakan oentoeok Indonesia. Stand itoe haroes berisi:

Statistieken,  
Foto's,  
Artikelen,

Tijdschriften dllsbgnja, yang menerangkan kedoedoekan kaeom poeteri kita didalam masjarakat kita.

Pembatja, saja takoet permintaan ini akan gagal kiranja, kalau Kaeom poeteri di Indonesia seloeroehnja ta'akan menjokong sekoeat-koeatnja pada perkoempoelan studenten kita itoe. Sajang, seriboe sajang, kalau kesempatan boeat berpropaganda ta'dipakainja.

Ada banjak lagi kewadjan pemoeda kita dinegeri Asing, goena mewakili Bangsa kita, didalam kalangan apa sadja.

Pada tanggal 5-8 Maart kebanjakan dari pemoeda kita akan mengoendjoengi Indonesische Conferentie di Woudschoten, dimana akan dibitjarkan oleh achli-achli tentang beberapa soal politik yang hangat, yang bersangkoetan dengan kehidoepan kita sebagai bangsa. Pertemoean ini, soesah kiranja, kalau tidak dikoendjoengnja, akan tetapi itoe semoea meminta ongkos.

Poela pertemoean ini beloeom terdjadi ada oendangan lagi yang penting, jaitoe dari de "Bond van Ned. Religieuse Socialisten" yang akan mengadakan kursus dari 13 sampai 14 Mrt, di Haarlem, yang akan membijarkan:

Politieke economische ontmoeting... Prof. v. Gelderen;  
Ontwaking v. Oosten... Dr. van Brakelhuus;  
De geestelijke taak v. b. Westen... Van der Kieft.

Menoeroet faham politik pemoeda-pemoeda kita haroes berada disitoe djoega meskipun hanya waklinja sadja. Akan tetapi djoega perwakilan ini meminta ongkos, hingga studenten kita kalau ta' dapat pertolongan dari Bangsa kita oemoemnja, soenggoeh ta' sanggoep kiranja akan mengikoeti



**CYMA** Horloge boeat  
keperloean hidoep.  
PRIMA ZWITSERSCH FABRIKAAT  
TERDAPAT DIANTERO TOKO<sup>2</sup> BESAR.

dan mendengarkan segala tjita<sup>2</sup> yang hidoep di Barat terhadap doenia Timoer. Kalau pemoeda - pemoeda kita, karena kekoerangan bekal akan tidak dapat mentjoekoepi keperluan Bangsa kita oemoemnja, siapakah yang akan roegi... tentoe kita boekan?

Oleh karena itoe tidak ada salahnja, malahan menjadi wadjab nasional yang pertama kalau "National Fonds" kita diisi lagi goena memberi bekal pada pemoeda - pemoeda kita oentoe melebarkan dan mendalamkan pengetahuanja, goena diabdikan pada Noesa dan Bangsa kita.

Marilah saudara<sup>2</sup> djangan loepa akan kewadjan kita terhadap "Fonds Nasional" kita itoe.

Hidoep!

R. Soetomo.

### Seroean Al-Irsjad Soerabaja.

Afd. Armenzorg.  
Comite Armenzorg tjb. Al-Irsjad Soerabaja minta dikabarkan:

Memberi tahoean pada publik sekalian, yang comite ini amat bergembira karena taufiq Toehan yang diperolehja dalam segala pekerdjaanja, dan berbesar hati karena bantoean<sup>2</sup> yang diberikan oleh sekalian kaeom dermawan.

Soenggoehpoen comite kita, boleh dikatakan masih moeda, beloeom liwat satoe tahoen setengah, comite telah dapat menjampai dengan tetap pada Fakir Miskin tiap boelan lebih dari 20 pikoel beras.

Maka ini adalah satoe succes yang haroes kita bersjoekoer pada sekalian penderma.

Dan comite kita akan teroes-meneroes mengerdjakan segala kewadjanja dan memikirkan segala djalan yang berfaedah sambil menjaga perimbangan kekoeatannya jaitoe keloear masoeknja tiap-tiap boelan.

Djoega comite amat menesal sekaloepoen segala-galanja telah dikerdjakan dengan baik karena permintaan<sup>2</sup> kaeom miskin beloeom dapat dikaboekan semoeanja, ta' lain karena pendapatan djoega, dan takoet akan menjadikannja terlantarja mereka, yang telah menerima sokongan dari comite.

Adapoen mereka yang menerima setiap boelan, adalah 85 boeah roemah, terdiri dari 350, orang dan kekoerangan menoeroet permintaan baroe, ada 70 boeah roemah terdiri dari 280 orang.

Mereka hampir setiap hari datang keroemah tiap-tiap lid bestuur comite, mentjeriterakan segala keloeh kesahnja dengan sangat menjedihkan.

Oleh karena itoe, maka kepada sekalian toean-toean yang dermawan comite memadjoekan permohonanja oentoe memberi perbantoean sekoedat kekoeatannya masing-masing, karena dari sedikit menjadi banjak, dan sabda djoendjoengan kita Nabi Moehammad (s. a. w.): Bersedekalah kaeom walau poen dengan sebidji koerma!!!

Adapoen mengambil oeang tjelengan dari toko<sup>2</sup> oleh bestuur ditetapkan jaitoe pada tiap-tiap tg. 10 boelan Belanda, dan beras dikampoeng-kampoeng pada tiap-tiap tg. 20 boelan Belanda djoega.

Berhoeboeng dengan ini kita mengabarkan bahwa comite telah diganti dengan bestuur baroe, dan bestuur ini mengharap pada segala kaeom dermawan dan hartawan, tetap menjokong comite serta membesarkan bantoean mereka.

Bestuur baroe terdiri dari sajid<sup>2</sup>:  
Alie bin Abdurrahman Ba'asin voorz.  
Awad bin Ahmad Okbah vice voorz.  
Alie bin Oemar Balbaid secretaris I.  
Awad bin Imanie bin Talib secretaris II.  
Salim bin Oemar Basalamah bendahari,  
pembantoe: Ahmad bin Salim Bagawie,  
Ahmad bin Oemar Ba'asin, Said bin Oemar Alamoedie, Abdurrahman bin Oemar Bahwal.

### Mati ditengah djalan.

Seorang koesir dokar.

Singoredjo beroemah di Tembokgede 68 dikeremoekan oleh politie ditepi djalan Embongkenong dalam keadaan pangsang. Tatkala ia diangkoet keroemah sakit, ditengah djalan ia soedah meninggal doenia. Dari sebab dekatnja ia berada tadi ada seboeah dokar SB 33 sedang disakoenja ada seboeah rijbewijs, politie mendoega, bahwa orang tadi koesir dokar terseboet.

### PENJAKIT TUBERCULOSE.

(Causerie Dr. Moh. Saleh Mangoen-diharjo depan Microfoon Nirom II).

VI.

(Samboengan kemarin).

Bagaimana membersihkan pakainja.

Demikianpoen haroes didjaga baik<sup>2</sup> barang pakainja sisakit itoe, karena pada barang<sup>2</sup> itoe ada bacill - bacill t.b.c.nja. Orang haroes membersihkan itoe dengan merendamkan barang barang itoe lebih doeloe dalam air yang ditjampoeri dengan carbol 2 atau 3%, dan kemoedian direboes (digodog) dengan air yang penoeh zeepp sop, boeih saboen, dan soedah itoe baroe ditjoetji dan didjemoer. Kemoedian baroe boleh dipakai lagi.

Djadi djangan sekali-kali orang berboeat terlaloe sembrono dengan barang pakainja itoe, baik apa yang dipakainja maepoen segala selimoet dan seprei serta klamboe dan barang yang ada di tempat tidoeer sisakit itoe.

Peratoeran ini haroes diketahoei betoel - betoel, demikianpoen didjalankanja.

Orang tahoe, bahwa bacill<sup>2</sup> itoe tidak dapat hidoep, atau mati dalam air yang panas. Demikianpoen bacill<sup>2</sup> yang ada pada pakainja sisakit itoe.

Biasanja sisakit itoe temperatur atau badannja amat panas, hingga mengeloerkan keringat yang banjak sekali. Maka pakainja haroes diganti dan di perboeatnja seperti apa yang telah saja katakan diatas.

Sesoenggoehnja tidak tjoea barang pakainja sadja yang haroes diperboeat seperti diatas itoe, tapi djoega segala piring makan, sendok, garpoes, gelas boeat minoem, tjankir dll.nja haroes dipilihkan yang tersendiri, dan ini semoea haroes didjaga djangan sampai dipakai orang lain. Barang<sup>2</sup> inipoen haroes diisolier, disendirikan.

Selain itoe, maka sisakit itoe haroes d'adjar djoega, djika berboeat, moeloenja ditoeoep dengan sapoe tangan, atau kertas lajangan, dan soedah di pakainja laloe dimasoekkan dalam soeatoe bak yang telah ada carbolnja 3%.

Oentoe berloedah, maka baiklah ditjarikan soeatoe gelas aluminium, yang tersendiri, dan loedahja dimasoekkan disitoe, sedang dalam gelas itoe soedah ada carbolnja 3% tadi. Gelas ini dapat djoega diambilkan botol, haroes ditoeoep rapat<sup>2</sup>, dan djanganlah teroes diboeang, tapi biarkan doeloe barang 3 djam kemoedian baroe diboeang loedah itoe, dan ditjoetjinja gelasnja.

Demikianpoen kita haroes menjaga soepaja djongos atau baboe yang membersihkan barang<sup>2</sup> sisakit itoe, tidak terdjangkit, karena ia bergaol banjak dengan orang keloearga lain, dan kita haroes menjaga keselamatan diri mereka.

Apa yang saja toetoeatkan diatas, semoeanja adalah atoeran<sup>2</sup> boeat kebersihan atau hygiene yang biasa, djadi boekan soal baroe. Landjoetnja seperti berikoet:

### Mendjaga kamar.

Kamar sisakit itoe haroes dibersihkan tjita empat kali sehari, dan hawa haroes selaloe dapat masoek. Pintoe, djendela, kelamboe, djalan hawa semoea haroes diboeke, dan orang djangan menoetoeanja karena takoet nanti sisakit "masoek angin". Sebab hawa didalam kamar itoe haroes selaloe bersih dan njaman. Dan barang<sup>2</sup> yang tidak perloe haroes di singkirkan dari kamar itoe. Hanja yang perloe-perloe sadja, boleh di biarkan. Maksoed dari segala peratoeran ini adalah oentoe mendjaga soepaja kamar itoe selaloe bersih.

### Salah mengerti.

Biasanja orang-orang yang menengok orang-orang sakit itoe, terlaloe lama disitoe. Boekan sadja oentoe menengok tapi djoega kesempatan itoe digoekn oentoe beromong, minoem rokok, sampai berdjam-djam. Ini semoea salah. Orang tidak boleh berboeat itoe. Ia haroes mengerti, bahwa sisakit itoe tidak boleh omong banjak-banjak, dan dikamarnjapoen orang tidak boleh merokok, tapi kalau ingin merokok ia haroes keloear. Sebab ia kalau merokok dalam kamar itoe, maka hawa yang ada disitoe keroeh dan tidak baik bagi sisakit.

Demikianpoen banjak orang yang merasa koerang senang, kalau oempama diroemah sakit dalam waktoe boezek, ia dilarang banjak omong disitoe, merokok atau terlaloe lama. Orang itoe kebanjakan laloe menggeroetoe, mengata-ngatai dokternja djahat, koerang merasakan kesoesahan mereka dan lain-lainnja. Inipoen salah. Segala peratoeran yang dilakoekan

diroemah sakit itoe ada oentoe mendjaga kesehatan orang melakoekan boezek itoe sendiri. Sebab diroemah sakit bacill-bacill yang berbahaaja bagi dirinja ada lebih banjak daripada yang ada diroemah. Ini haroes dimengerti orang.

Meskipun perawatan atau boezek dalam orang sakit yang diroemah sendiri tidak begitoe berbahaaja seperti yang ada diroemah sakit, tapi orang djoega menoeroet dan toendoe pada peratoeran yang saja katakan diatas.

Diloer kamar sisakit itoe haroes ada djoega medja, dimana diatasnja ditaroehkan tempat-tempat tjoejtji tangan, dan handdoek oentoe membersihkannya. Air boeat mentjoetji ini haroes ditjampoeri carbol 3% tadi.

Maka tiap orang yang keloear dari kamar sakit itoe, atau soedah menengok padanja dan hendak poelang, haroes mentjoetji tangannja lebih doeloe.

### Berhati-hati.

Demikianpoen orang yang menengok itoe haroes berhati-hati. Djangan sampai doedoeknja dengan sisakit itoe begitoe roepa, hingga ia mepoenjai kans banjak, mendapat ketoelaran. Ia haroes berboeat begitoe roepa soepaja doedoeknja itoe tidak berhadapan dengan sisakit, sebab kalau sisakit berboeat, nanti bacillnja melajang kepada orang yang menengok itoe. Maka haroeslah didjaga betoel - betoel, soepaja tidak terdjangkit. Orang yang menengok sisakit itoe haroes djoega berhati-hati.

Oempama ia masoek kamar, maka ia haroes menoetoe moeloe dan lobang hidoengnja dengan sapoe tangan, atau kain yang bersih. Orang<sup>2</sup> yang membersihkan kamar sisakit haroes toeroet berboeat demikian.

Sisakit sendiri haroes mengerti peratoeran ini, dan djangan ia lekas marah. Sekianlah dahoeloe. Selamat malam. (Radioverslag).

### Oeang lantjoeng.

Diseslag dari kantor Escompto selambar oeang kertas dari f 10.- mekamai nomer HG 03399 tanggal 10-8-29 controlnummer 13354 yang dibawa oleh Achmad beroemah di Kedoeng-anjarstraat 14 asal dari Mergosono Malang.

### Dianiaja lalakinja

Karena disoeroeh bangoen.

Siti, beroemah di Kedondong III/5a sekira djam 10 pagi dianiaja oleh lalakinja, diberi hantaman dengan stopflesch dikepalaanja, sehingga keloear darah dan terpaksa dibawa keroemah sakit C. B. Z.

Sebabnja penganiajan ini jalah, karena sang lelaki yang masih sedang tidoeer disoeroeh bangoen oleh perempuanannja, entah ada keperluan apa, tetapi soemianja itoe barangkali masih merasa enaknja tidoeer, laloe marah<sup>2</sup> dan akibatnya sebagai diatas.

Entah poela kalau hatinja soedah djengkel lebih doeloe, sehingga soeatoe hal yang ketjil dapat menimboelkan kemarahan dengan akibat penganiajan sekoedjam itoe.

### Diantjam dengan pisau.

Orang lain yang kena.

Ong Liang Hong beroemah di Kedondoro 19, kemaren malam tatkala bertjerkjokan didalam besar Kedoeng-doro dengan seorang bernama G. beroemah di Kedoengroekem 1/52 diantjam dengan pisau yang diambilnja dari ikat pinggang orang yang tsb. belakangan ini, dengan perkataan "kewe berani". Seorang perempuanannja bernama Toeni, yang beroemah di Kedoengdoro 19 djoega, tatkala melihat perboeatan yang demikian itoe laloe datang ditegah-tengahnja, sehingga tatkala G. memberikan toesoekan mengenai tangan yang kiri perempuanannja tadi, sehingga orang tadi terpaksa diangkoet ke C. B. Z.

Boleh djadi perempuanannja itoe poela yang menjadi gara-gara.

### DENGAN SATOE: RADIO

Dalam Toean poenja roemah, boekan sadja bikin goembira sa-roemah tangga dengan soewara<sup>2</sup> muziek, tapi djoega meloewaskan pengalahoean dengan lezing<sup>2</sup> yang sering dilakoekan.

Persediaan sampai tjoekeop PHILIPS & ERRES model yang paling baroe.

Mintalah demonstratie dan katterangan pembajaran yang ringan pada:

Toko "MASCOTTE"  
Kaliasin 5 & 7 Soerabaja  
Telefoon Nos. 432 & 433 Z. 815

## Dipodjok...

Wakil-wakil kita.

DI Medan baroe ini semoea anggota<sup>2</sup> Indonesiers dalam gemeenteraad telah minta keloear karena reboetan koersi wethouder. Pada waktoe diadakan pemilihan wethouder dan ditanja siapa yang dicandidaatkan oleh fraksi nasional, semoea tinggal boengkem, karena masing<sup>2</sup> roepanja ingin mengandidatkan diri sendiri, tetapi maloe njeboet nama sendiri! Lantas seorang anggota Tionghoa ingin menolong mereka dan menjeboet salah satoe dari mereka. Fraksi nasional tinggal toetoe moeloe rapat. Hingga Fraksi Belanda laloe mengandidatkan orang Indonesier dari loear raad, Keadaan fraksi menjadi lebih gadoeh dan esok harinja mereka memberi talak toedjoe pada gemeenteraad!

Serenta digoegat oleh seorang kiezer dalam soerat kabar, didjawab bahwa keloearnya mereka itoe karena tidak bisa bekerdja bersama sama. Kalau orang maoe menoendjoekkan tjontoe bagaimana baiknja wakil-wakil kita toeroetama mementingkan keperluan oemoem dari pada dompet sendiri, maka silahkan lah lihat kemidi Medan itoe!

### Psyche Timoer?

SALAH satoe diantara anggota Indonesier itoe laloe berpidato, dan menerangkan pada raad, adapoen mereka tinggal boengkem itoe, karena... Oostersche psyche, kehaloesan boedi Timoer!

Barangkali yang dimaksoedkan jalah bahwa orang Timoer tjoekeop "bescheiden" oentoe tidak menondjokkan diri sendiri. Tetapi dalam hal-hal demikian biasanja orang Timoer laloe mengemoekakan nama orang lain. Padahal di Medan tidak demikian. Dus boleh djadi yang dimaksoedkan itoe sebenarnya boekan Oostersche psyche, atau Oostersche bescheidenheid, melainkan Oostersche impotentie!

### Kiesvee!

SALAH satoe diantara para anggota gemeenteraad toekang<sup>2</sup> reboetan koersi wethouder itoe, rekan Adi Negro dari Pewartu Deli, memberi keterangan dibawah satoe toelisan seorang penggoegat dalam korannja.

Pada penoetoe keterangannja nam-pak djoega soeatoe "nasehat" pada para pemilih: "Pilihlah lima orang yang rasanja betoel<sup>2</sup> lahir dan bathin bisa semoefakat! Bisa bersatoe!"

Orang sering bilang bahwa: "wakil<sup>2</sup> kita itoe diadakan boeat kepentingan kita, tidak kita boeat keperluan wakil<sup>2</sup> kita," tetapi dari nasehat diatas ini pantas boleh ditetapkan, bahwa roepa-roepanja "sampi" pemilih itoe haroes selaloe meladeni dan memikirkan bagaimana yang paling enak boeat wakil<sup>2</sup> kita dan apa yang diboeoekkan oleh wakil<sup>2</sup> kita yang terhormat!

### Satrija-satrija Selop.

TAS ichtiarnja Comite Pembangoen Persaudaraan di Medan soedah bisa berdiri satoe perserikatan yang diberi nama Persatoean Toekang Selop Indonesia. Toedjoenja jalah melindoengi kedoedoekannja toekang<sup>2</sup> selop, soepaja harga selop djangan terlaloe merosot dan selop<sup>2</sup> tinggal tetap baik kwaliteitnja dan tetap koeat.

Boleh djadi perkoempoelan itoe kelak akan mengadakan djoega tanda kehormatan sematjam "Orde van de Kouseband", yang bagi perkoempoelan tadi soedah tentoe lantas menjadi "Orde van de Slappe Slof", dan laloe mengangkat sebagai "Slappe-Sloffen-Ridders" yang pertama itoe anggota<sup>2</sup> Indonesiers dari Gemeenteraad Medan yang sama mogok karena reboetan koersi Wethouder yang sangat empoe!  
Clooth.

### Ketjelakaan.

Waktoe bekerdja.

Kastoor, seorang koeli yang bekerdja pada kraan dikapal S.S. "Saleier" S.M.N. berada di Ymuidenkade, karena salahnja sendiri, memasoekan tanganja yang kiri diantaranya zuigerstang dan kruisheofd, sehingga djarinja kanan kiri poetoes.

### Barang-barang digelapkan.

Mahari beroemah di Wonosari 11/10 mengadoekan kepada politie, barangkali barang-barangnja beroepa peniti perak, toesoek perak doea, medaillon perak 7 boeah digelapkan oleh R. al. O. beroemah di Panggoeng yang disoeroehnja mendjoekkan barang tadi, akan tetapi sampai sekarang beloeom djoega kembali.



**SOEDAH SEDIA**

**Loterij Besar**

Oentoek keperloean  
Gestichten Toean Joh. van  
der Steur, c. s.

Hoofdprijs. . . . . f 75.000  
Trekking ditetapkan 25 Mrt. '37  
Prijs per 1/1 Lot. . . . f 11.—  
" " 1/2 Lot. . . . . f 5.75  
" " 1/4 Lot. . . . . f 3.—  
" " 1/10 Lot. . . . . f 1.25

Tambah porto f 0.35  
Rembours tidak dapat.

Siapa tahoe perentoengan toean  
datang dalam boelan ini dan  
dengan perantaraan kami?  
Menoenggoe pesanan.

**Mohd. Ali**  
Djagalan gang 5 No. 8 Soerabaia

**Pentjoerian.**

Vulpen.  
Toean K. Gamisch beroemah di  
Simpang 52 kehilangan seboeah vulpen  
merk Parker dari paarmoer jang  
ditaroeh dimedja dalam kamar moeka  
jang tidak terkoentji. berharga f 25.—

Tatkala pindah  
roemah.  
Ingenieur A. v. Rijn beroemah di  
Mulolaan I/Bantaranja tg. 1—3 Febr.  
tatkala ia pindah dari Malang ke  
Soerabaja kehilangan arlojji tangan  
dan rantainja dari emas dan djoega  
merk „Election“ dan gelang schakel  
djoega dari emas, semoeanja berharga  
f 500.— Jang didakwa baboenja da-  
hoeloe jang beroemah di Bareng Ban-  
darangin. Dari sebab orangnja seka-  
rang berada di Malang, maka politie  
di Malang diminta pertolongannja.

Sepeda.  
J.M. Quest tatkala masoek didalam  
Kunstkring di Simpang, sepedanja jang  
bertjat hitam, merk „Elegant“ ditaroeh  
dimoeke, tatkala ia keloeir, maka  
sepeda tadi telah diambil pentjoeri.

Mevr. V.C. Barthelemy beroemah  
di Majang straat 4 poen ia kala ma-  
soek dalam Post-piambank di Simpang,  
tidak mengoentji sepedahnja merk  
„Fongers“ jang berada dimoeke, se-  
hingga tatkala ia keloeir akan poelang,  
sepeda tadi djoega telah diwawa  
orang.

Toeloes seorang anak sekolah sedang  
asik melihat gambar digedoeng bios-  
coop Kranggan, sepedahnja jang di  
tanggalkan dimoeke gedoeng tadi, di  
bawa lari orang.

Tasch sekolah jang ditaroeh pada  
sepedah merk „Opel“ tadi djoega  
tentoe pindah tangan.

Sakdan beroemah di Rangkah I I  
kehilangan sepedahnja jang ditaroeh  
didalam goedang „Telco“ di Suiker-  
straat 12.

Poen didalam kantor P. T. T. sepe-  
dah tidak aman lagi.

Toean Abdoellahamid seorang klerk  
P. T. T. kehilangan sepedahnja jang  
ditaroeh dalam goedang Hoofdpost-  
kantoor.

Seorang pentjoeri beroentong ma-  
soek roemahnja Mevr. Ch. M. Mam  
di Perakweg 29 dengan membawa lari  
seboeah sepedah merk „Gazelle Popu-  
lair“ memakai lampoe „Berko“ dan  
beberapa barang lain, berharga f 36.50.

**Pelantjongan mentjoeri.**

M seorang pelantjongan bahatoe  
sadjja mengoendjoengi beberapa roe-  
mah di Floresstraat dan djoega mem-  
bawa barang-barang dromoemah-roemah  
terseboet jang dengan moedah dapat  
didjoelaja poela, sedang berdjalan di  
Bagong, tiba-tiba dipegang oleh se-  
orang rechercheur. Setelah digeledah  
maka pelantjongan tadi membawa 5  
peer lampoe, seboeah tjelana perem-  
poean dari wol seboeah pakatan  
mandi, jang ditjoerinja dari roemah,  
Mevr. Hanau, Mevr. Scheltema, A. J.  
Mangay, Runkhard, Mevr. C. Fermin,  
pada malam itoe djoega.

Seorang pelantjongan lainnja lagi,  
bahatoe mentjoeri 2 ekor boeroeng  
poeter di roemah Wonoredjo III 26  
djoega dibekoek oleh politie. Terdak-  
wa mengakoe.

**SPORT**

**Pertandingan voetbal besar.**

Oentoek pemboekaan  
Selo-veld di Kemaroran  
Soerabaja.

Voorwedstrijden dengan mereboet  
beker dari S. v. S. E. L. O.—12 insigne's  
dari fabrik Rokok tjap „Tjetjak“ dan

I Beker dari Schoenen handel Erato  
Hari Saptoe 13 Mrt. '37  
a J. M. contra D. V. C.  
b S. S. V. C. „ N. I. A. R.

Hari Minggoe 14 Mrt. '37  
c Burgersvlegkamp contra M. V. C.  
d Sidali „ P. G. D. C.

Hari Saptoe 20 Mrt. '37  
e Winnaar a contra Winnaar b.  
f Winnaar c „ Winnaar d.

Hari Minggoe 21 Mrt. '37  
Winnaar e contra Winnaar f.  
(Finale).

**S. I. V. B.**

Pertandingan  
voetbal.

Saptoe, tg. 13 Maart 1937:  
Maroeto III contra H. W. III  
toean Sjoekoer.

Tjahja Moeda I contra Jong Am-  
bon I toean Basoeni.

Minggoe, tg. 14 Maart 1937:  
Sinar Kota II contra H. W. II toean  
Abdul Djail.

Tjahja Laoet I contra Pa. R. E.  
O I toean Saleh.

Jang mendjaga garis samping:  
Saptoe, tanggal 13 Maart 1937,  
club-club Tjahja Laoet dan H. W.

Minggoe, tanggal 14 Maart 1937,  
club-club Maroeto dan Sinar Kota.

Besok Minggoe 21 Maart akan di  
adakan oefenwedstrijd Jong Ambon  
versterkt (elftal jang hendak pergi  
mengendon di Djocja pada hari pa-  
soekan j. a. d.) melawan Maroeto.

**KABAR LELANG**

**SOERABAIA**  
SAPTOE 13-3 1937  
Weeskamer Soerabaja, fail boedel

**Apakah Toean - toean Tjar!**

**RADIO**

Jang baik sekali sama  
garantie dan  
MENTJIL  
ENTENG?  
DATANGLAH  
di Toko - toko

**RADIO - GOLDBERG**

**Toendjoengan 24 Soerabaja.**

Kajoetangan 6 Toegoe 62-64 Grooteweg Noordwyk 21 Residentelaan Hoofdstraat Hoofdstraat Oosterweg 44	Malang Djockja Magelang Batavia Madoen Kediri Diember Modjokerto
--	---

476

**Awas - awas lekaslah ???**

Djanganlah toean kena tiruan semoes orang katanja poedjikan  
St. Helena bril 4 Tahoen pakal itanggal tetep setjia dan libatan baroe.  
**BETOEL.**

Kita borg perminatannja boeat segala Manoesia, kita kasih advice  
dari segala kemoeananja Vrtj.

**Sekolah PROFESSOR DOENIA OPTOMETRISTS N.S.W.**  
Tidak oesah dipoedjil lagi, tidak accoord oewangnja dikasih kombait.  
Pekerdjajanja Opticien model jang paling baroe. Kita poenia harga paling  
rendah.

**ZEISS PUNKTAL N. G., BAUSCH & LOMB, CHANCE CROOKES**  
Glazen, boeat meoehan ULTRA VIOLETTE STRALEN (Tjahja  
Matahari) Goek KRYPTOK Dubbel Focus. Termasboet diseloeroeh  
Doenia, menjoekoepi segala keperloean.  
Menoeroet RECEIPT DOKTER 100 pCt. (preksa mata gratis)

**MENTJIL BERDAMAI DI TOKO**

**ST. HELENA OPTICAL „MEYER“**  
Optometrists Scientific Opticien  
**GEMBLONGAN 18 - Soerabaja**

**TOBAN POENJA MATA KOBRANG**  
TERANG BOBAT LIAT DAN TOELIS! **Datanglah ???**

**DJOEGA ADA SEDIA HORLODJI DARI MATJAM - MATJAM**  
MODEL MODERN.

Boeat segala Penyakit mata **DOROTH, OBAT MATA**  
Dr. Walter U. S. A. Bikin waras mata, meoeh, serib, blakak, Kioewar  
sir, Koerang owas, sekali pakal, lantak baik.  
a f 0.50 (175 gram)

Djoega bisa beli segala-segala obat dari Penyakit dengan harga pentes  
788

**ADVERTENTIES.**

**1 LELANG BESAR**  
**DARI 72 KOEDA**  
**DI GOEDANG DJARAN**  
**KAMPOENG BAROE**  
**SOERABAIA.**



Pada hari **REBO** tanggal  
**17 MAART 1937.**

**2 Ekor koeda Satrijo Pena-**  
**joengan boeloe hitam dan**  
**Deragem.**

**40 Ekor koeda Savoe**  
**Dan 30 Ekor koeda Bima**

**Pesar - besar dan Bagoes - bagoes.**  
Ini koeda - koeda semoeanja Besar  
besar dan Bagoes - bagoes, harap Toean-  
toean kasih taoe pada jang soeka piara  
Koeda Satrijo Penajoengan boeloe De-  
ragem dan hitam dan Koeda Savoe dan  
Bima Toelan.  
Harap Toean - toean diangan loepa  
ini Lelang hari **REBO** tanggal 17  
MAART 1937. Ini Koeda koeda  
semoeanja Bagoes - bagoes jang soedah  
terpilih oleh Saudagar Koeda.

**Firma**  
**Mohamad Aldjoefrie & Co.**  
N. B. Selamanja kita ada sedia Koeda  
Satrijo Penajoengan dan Sandeibout  
boeat djoewal di bawah tangan. 908

**Perisli** Hasilnja -  
besar!



bekerdjn sendiri

boeat kjoeljin  
kasir dan haloes

**Tenaga koerang!**  
**Penghematan alas belandja!**  
**Keslamatan boeat pakatan!**

**TOKO HOPPENSTEDT**  
Atoeran pemakaian lebih terang atas permintaan diberikan  
dengan gratis oleh Toko Hoppenstedt, Batavia.

**DITJARI :**  
Seorang leerling boeat bekerdj  
oeroesan boekoe pada Centrale Bank  
Toemapel di Malang

Jang dapat diterima orang jang oe-  
moer 18 tahoen keatas, pendoeoek  
Malang dan berdiploma sekolah klas II  
atau jang disamakan dengan itoe.

Soerat lamaran haroes di toedjoekan  
kepada Administrateur Centrale Bank  
Toemapel, Semeroestraat 46 Malang  
seleloemnja tanggal 21 Maart 1937

1693

**DITJARI :**  
1 Assistent - apothekeres  
2 Gediplomeerd vroedvrouw  
dari Midden Java, jang menenggoet  
(werkloos).

Soerat soerat lamaran diudreskan  
pada Adm S. O. No. L. 1691 disertai  
permintaan salaris d. l. . . . .

**油靈萬**

**Minjak obat „BAN LENG“**

**BISA MINOEM, BISA**  
**GOSOK, BISA OEROET**

Kemandjoeran ini Minjak obat „BAN LENG“ Soedah dapat  
Diploma - diploma dan soedah dipoedjil dari Padoeka toean - toean  
Ambtenaar dari bangsa Europa dan Indonesia, seperti Radia - radia,  
Regent - regent, Hoofdagent van Politie bij de afdeeling Generale  
Controle Soerabaja, Adjunct Hoofd Djaksa I ste Klasse pada Lan-  
draad Makassar, Kepala - kepala District, Wijkmeester dan Lui-  
tenant Tionghoa, Majoer H. M. toea - toea voorzitter - voorzitter  
dari perkoempoelan serta pendoeoek - pendoeoek dan segala  
bangsa asing di seloeroeh tanah Hindia Belanda jang soedah  
pernah pakal ini BAN LENG.

Dibawah ini ada doe soerat dari antaranja jang mana menjatakan  
kemandjoerannja obat BAN LENG.

Siapa siapa beloem kenal silahkan batja dan tjoba saktikan sendiri  
bilamana ada sakit: enteng atau berat semoes bisa mendapat  
sembuekan dengan BAN LENG.

Siapa soeka **MONSTER** minta kirim doeloe Postwissel f 0.60.—,  
tanggung toean nanti terima dengan betoel 1 botol BAN LENG  
dari 20 gram.

Ini obat bisa dapat beli dimana - mana tempat djoega bisa pesan  
Rembours kepada: **SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH**  
**SHE TONG MENADO**, atau pada Filialnja **CANTON**  
**STRAAT No. 1 [SIMOLAWANG] SOERABAIA.**

**SOERAT POEDJIAN**  
**SOERABAIA, 15 OCTOBER 1935.**

Jang bertanda tangan dibawah ini, saja R. Djokopranowo, Voor-  
zitter, dari perhimpoean S. S. „Tresno - Esti - Oetomo“ di Patjar-  
keling (Soerabaja), menerangkan dengan sesoenggoeh-soenggoehnja  
bahwa minjak Obat „Ban Leng“ bikinan dari toean Sie Ka Tje di  
Menado (Celebes), soedah mendapat perhatian sepeoeh-peoehnja  
dari saggata dari perhimpoean terseboet diatas. Tidak sadja  
obat „Ban Leng“ bisa menjembuekan penjakit-penjakit dalam  
seperti: Sakit peparoe, sakit napas sesek, batuk dan lain-lainnja,  
akan tetapi djoega bergoena sekali boeat menjembuekan penjakit  
loeras, jaitoe penjakit koelit seperti: Bisoe-bisoe, gatal, dan  
lain-lainnja, dengan sebentar sadja akan linjap dari kemoesta-  
djabanja obat terseboet. Maka dari itoe, kami berseroe terbadap  
kepada sekalian toean - toean dan sjoenja - sjoenja dan teroetama  
kepada handai taulan kami, soepaja soeka mempergoetokan obat  
merk „Ban Leng“.

w. g. R. DJOKOPRANOWO  
Voorzitter dari Perhimpoean S. S. Tresno - Esti - Oetomo  
SOERABAIA.

Soerabaja 7 September 1935.

**VERKLARING**  
Ondergeteekende, Ch. W. de Kater, Hoofdagent van Politie bij  
de afdeeling Generale Controle alhier, verklaart hierbij, dat hij de  
soedjige Ban Leng olie heeft gebruikt, voor het genezen van wondjes,  
buikziekten en verkoudheid, welke olie daarvoor zeer geschikt is.

De ondergeteekende,  
[w. g.] Ch. W. de Kater

919



**SAMPOERNA**  
GROOTSTE THEATER VAN SOERABAJA

2 MALAM  
DIPERTOENDJOEKAN  
dengan  
BANGSAL PADET

PREMIERE dari FILM RAMAI dan  
GOEMBIRA keloearan dari 20 th.  
CENTURY FOX

menceroet karangan Poedjonggo sair  
SHAKESPEARE:

**„AS YOU LIKE IT“**

Dengan hoofdrol dimain oleh:  
ELISABETH BERGNER

Film jang didjoendjoeng oleh Redja - radja  
dan orang - orang ternama, dengan banjak  
act'e, drama, romance, perkulian, akal akal  
dan kagembiraan dari permoeahan sam-  
pai di akhir!

Satoe film jang sabetoelaja tidak perloe  
poedjian lagi!

Siapa jang tidak nonton tentoe akan menjesal  
blakang kali.

ANAK - ANAK BOLEH NONTON.

Lebih doeloe ANIF JOURNAAL tentang:  
Pesta Tjapgomeh di Batavia, Kedatangan  
kapal perang Duits „Emden“ di Padang,  
Koendjoengan pertama der G. G. di Ban-  
doeng, dan berangkatja riboean orang jang  
mace tjari penghidoean di Lempoeng.



Minggoe depan djam 10 pagi:

JANEI GAYNOR dan CHARLES FARRELL dalam  
„DELICIOUS“

Djam 4.30 sore:

PAUL ROULIEN, GLORIA STUART dan JOAN MARSH  
dalam „IT'S GREAT TO BE ALIVE“

Harga tempat f 0.25 dan f 0.40

Djaga tanggal mainja kita poeaja Schlager djempoian:

„GIRLS DORMITORY“  
(Meisjes Internaat).

Satoe film 20th Century FOX tentang satoe gadis jang satoe  
kali tjobain „tjinta“ telah djadi loepa daratan dan.....  
Restianja semoea gadis!

*Princess*

INI MALAM DAN  
MALAM - MALAM  
BERIKOETNJA:

Film GONG jang ramai, penoeh ksatriahan dan kagagahan  
menceroet karangan JULES VERNE jang termashoer  
„MICHAEL STROGOFF“  
(De Koer'ier van den Tsaar).



*Michael  
Strogoff*

DE KOERIER V. D. TSAAR  
EEN HELDENFILM VOL  
GEWELDIGE SENSATIES  
IN DE TITELROL  
ADOLF WOHLBRUCK  
BIGESTAAN DOOR EEN KEUR  
VAN DE ALLERBESTE ARTISTEN IN  
DE GROOTSTE EN STERKSTE  
FILM VAN HET SEIZOEN

Hoofdrol dimain oleh: ADOLF WOHLBRUCK, jang perma-  
nannja dipoedji delem kalangan astana - astana.

Satoe film tentang pembroetakan besar dari bangsa Tartar di  
Siberie dan rcepa roepa beba'a dari seorang pembawa kabar roesia.  
Tanggung rami dan menggoem birtakan dari moela samapai akhir!  
Djanganlah loepa datang nonton.

Lebih doeloe film opesma special dari: Pastaraja penganten  
sagoeng Nederland hebis nikah di Krynicza.

Minggoe depan djam 10 pagi:

RANDOLPH SCOTT, HELEN MACK dan NIGEL BRUCE  
dalam

**„SHE“**

(Premoesan jang berk'wasa).

Film/roesia menceroet karangan jang termashoer dari Sir Rider  
Haggard.

Harga tempat f 0.25 dan f 0.40.

**J.F. ORT.**

Spec. oentoek Verloskunde Interne  
e. Chirurgische gynaecologie.  
Djam bitjara: 4.30 - 6 Sore dan  
menceroet perdjandjian.  
EMBONG TANDJONG  
Telefoen No. Z. 597

Dalam boelan ini soedah-  
kah toean memenoehi ke-  
wadjiban toean sebagai  
abonne s. k. bangsa sendiri  
jang setia?

**TEKA TEKI**

Siapa jang bisa bikin betoel ini Hoer-  
roef-hoerof: A. T. I. V. A. B. A. djadi  
namanja satoe Kota jang terkenal di  
Java, kami akan persen seroea barang  
persenan jang bagoes, antaranja ada:  
Sheaffer's vulpen; jang toelen, Hor-  
loge, Dasi, dan Boekoe-boekoe pe-  
ngetahoean jang penting (zonder ada  
jang kosong) sebagai Reclame dari  
kami poeaja keloearan Siroop tjap  
Doea Orang Hitam. Diboeka tanggal  
2 April 1937, Soerat-soerat oentoek  
menebak, haroes lekas dikirim dari  
sekarang dengan berikoetkan postzegel  
f 0.35, boeat bantoe ongkost kirim  
barang persenanja dan adreskan jang  
terang pada:

FELIX-MERITIS  
(AFDEELING-RECLAME)  
Sentjaki - 3/6 Soerabaia.  
999

**M. D. HIDAJAT**

Kinderarts  
LEERAAR N. I. A. S.  
GENTENG-KALI 28.

Djam bitjara: 5-6 sore.

698

**ANAK<sup>2</sup>**

sehari<sup>2</sup> meloeakai dirinja, kerap kali  
kena potong, djatoeh sehingga  
loetoetnja atau sikoetnja kena  
loeka; pada waktoe bermain sport  
atau lain<sup>2</sup> kadang<sup>2</sup> dapat keroe-  
sakan koelit sebab tertendang  
atau terjatoeh atawa meloeakai  
kakinja d.s.b. Sebab itoe iboe  
jang boediman selamanja ada  
sedoos Purool, karena dia menge-  
tahoehi betapa pota obat ini me-  
noeloeng dalam half sebegitoe.  
Dan lagi Purolada begitoe  
moerah.

Disegala roe-  
mah obat dan  
satoe f 0.40  
atau f 0.75  
sedoos.



**PUROL**



**Dahak itoe haroes dikeloearkan**

Nafas soesah itoe, batoek jang tak  
berhenti itoe, lidas dalam kerong-  
kongan itoe semoea itoe mengingati  
toean bahwa lendir dan badi<sup>2</sup> ber-  
sangkot pada dada toean. Djaoeh-  
kanlah sebab<sup>2</sup> dari penjakit<sup>2</sup> dada  
jang hebat itoe, dengan Abdjisiroop  
jang mengoerangkan lagi meniem-  
boehkan sakit itoe dan jang meng-  
hantjoeran serta mendjoenkan  
lendir itoe, oleh sebabnja toean  
dapat angin dan djadi naman poela.  
Dengan Abdjisiroop toean menolongi  
alam serta apa jang sakit itoe men-  
jadi naman poela. Abdjisiroop itoe  
telah dibekin teroetama oentoek per-  
kakas<sup>2</sup> napas daripada pati<sup>2</sup> toem-  
boehan jang segar. Mengoeratkan  
serta menjemboehkan dada dan  
paroe. Tak terlawan oentoek:

**Batoek-Griep-Bronchitis-Asthma**



**VERKLARING.**

Jang bertanda d bawah ini saja,  
R. M. KATRIMOREDJO, ting-  
gal dan beroemah di kampong  
Pengampon gang 9 No 5.  
Mecerangkan bahwa saja sedjak  
tahoeh 1932 menangoeng sakit  
pinggang berasa selae-  
loe pegel, peroet selae-  
loe sebah dan merong-  
kol-merongkol, kaki  
kemeng, sedang badan  
berasa amat letih.

Kira kira 20 hari saja dirawat  
oleh toean

**REKSODIPIETRO**  
Gentengkali No. 25, Soerabaja  
segala penjakit satoe itoe soedah  
semboeh sama sekali

Dari itoe lain dari pada saja  
mengotjap terima kasih pada  
toean Reksodipietro, saja pe-  
ringatkan kepada barang siapa  
jang sakit, tjobalah datang pada  
toean Reksodipietro. Testoe  
poes.

Soerabaja, 4 Maart 1937.

saja  
Katrimoredjo

823

**LUXOR**

INI MALAM DAN MALAM  
BERIKOETNJA.  
Metro poeaja film SPION!

**JEAN HARLOW - FRANCHOT TONE**

**CARY GRANT** dalam: **„SUZY“**

JEAN HARLOW poeaja Rol jang gilang-gomilang sebagai Nona  
Amerika boeat SPION dalam perang.  
Satoe film jang tidak gampang diloepekan, macepoen permainanja  
dan filenja! Datang saksikan menarik moelai sampai abis!

Minggoe pagi djam 10.

„Hands Across The Table“ dengan Corole Lombard.  
Harga tempat f 0.40 dan f 0.25.

Sebagai gantinja: Paramount poeaja djempolan film bicatang!

**DOROTHY LAMOUR**

dalam:

**„THE JUNGLE PRINCESS“**

**KRANGGAN** Ini malam padet success  
loear biasa!  
Warner Bros muzikale  
schlager!

**MARION DAVIES - CLARK GABLE**

dalam:

**„CAIN and MABEL.“**

Separoeh Indonesja toenggoe pada MABEL, dan separoehnja toenggoe  
pada CLARK GABLE!

Penoeh Njaojian - muziek - dansa Nona-nona manis - Revue - ballet  
leloetjon dicega ada BOKSEN jang Rami!

Datang nonton, djangan tdk karna berharga boeat penonton!

Minggoe pagi djam 10.

CLARK GABLE dalam: „CALL of the WILD“  
Harga tempat f 0.40 dan f 0.25.

Sebagai gantinja: United Artist's muzikale schlager!

**Ulores del Rio - Douglas Fairbanks Jr.**

dalam:

**„ACCUSED“**

**CAPITOL** INI MALAM DAN MALAM  
BERIKOETNJA.  
Pemoeakan Gedung CAPITOL  
baroe deagan djempolan Djerman film

**MARTHA EGGERTH**

dalam:

**„Das SCHLOSS in FLANDERN“**

(DE LOKKENDE STEM)

Swara MAS dari MARTHA jang bikin Officer Inggris terkeang  
kenang! Rol dari Georg Alexander selaloe penoetn dapat lihat tidk  
oentoeng dalam pertjintan! Dan djoeja dibantoe oleh Paul Hartmann!  
Satoe film jang memoeastan bagai penoetn!

HARGA TEMPAT:

1ste Rang . . . . . f 1.50 | 3e Rang . . . . . f 1.-  
2e Rang . . . . . f 1.20 | 4e Rang . . . . . f 0.50  
(INCL. GEM. BEL.)

Minggoe pagi djam 10 dan 4.30 sore.

„A MIDSUMMER NICHT'S DREAM“  
Harga tempat f 0.40 dan f 0.25.

**Kranggan Park**

Ini malam dan malam  
berikoetnja.

**CALL of the SAVAGE**  
(TARZAN MODERN)  
dengan

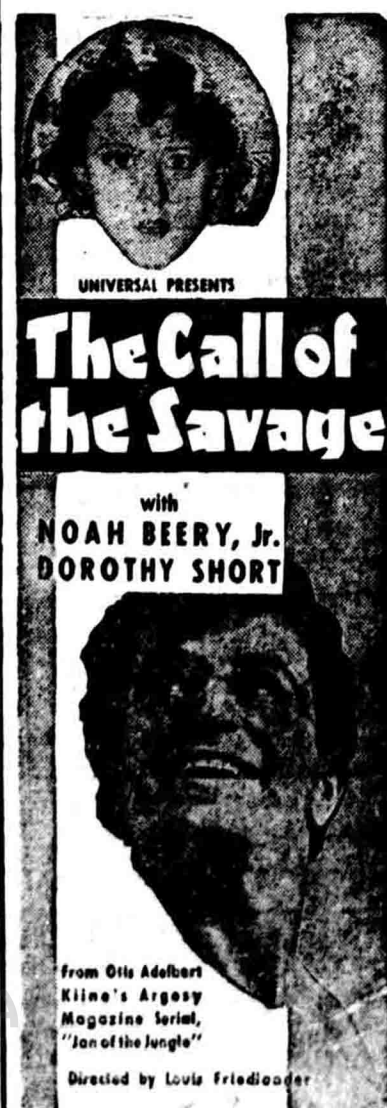
**Noah Beery Jr.**  
dan **Dorothy Short**

Satoe film jang hebat dan penoeh de-  
ngan binatang oe'an dan boes.  
Lillah ada satoe film jang djarang di  
bikin, menjer takan seroetoe matjamda-  
ri kakedjeman manoesia di dalam Rimba.  
Satoe film jang rami sekali, orang  
tentoe tida boleh loepakan.

Datang saksikan.  
TARZAN berklal sama Matjan.  
Binatang contra Binatang.  
Semoea jang kedjadian di oetan percon-  
toe bisa liat di dalam ini film

Anak-anak boleh nonton

Senen depan.  
**Here Comes The Band**





# SOEARA 'OEMOEM

DJOEM'AT, 12 MAART 1937.

LEMBAR KE - DOEA.  
No. 133.

## Tentang pengetahuan bahasa asing.

Karena waktue ini sedang hangat-hangat maksoed mengadakan kitab peringatan marhoem dr. A. Rivai, poen mengoempolkan segala toelisan - toelisan dan anecdoten jang dikeloarkannja, „Tjaja Timoer“ memoetkan toelisan dr. Rivai jang dibawah ini jang diambil dari archiefnja.

Pada s. k. itoe ada terkoempoel semoea toelisan toelisanja semendjak marhoem itoe beladjar di Universiteit Amsterdam, jaitoe toelisanja dalam Bander Wolanda, maepoen dalam Algemeen Handelsblad.

Seorang sahabatnja seorang Belanda dan seorang bekas Resident dari Leiden telah mengirinkan beberapa banjak goentingan karanganja kepada toean Parada Harahap, sedang toean tsb. sendiri poen telah mengoempolkanja lebih doelo karang-karangannja di Indonesia. Djoega salinan soerat notanja tentang pendirian Sekolah Tabib Tinggi, ada disimpennja.

Dibawah ini diterakan (Bint. Timoer 19 April 1932) satoe karangan jang membicarakan bagaimana seorang goeroe Indonesia jang berhoofda cte telah menjadi sindiran dan gelak-gelakan seorang direktor sekolah Normal (directeur Belanda).

Goeroe itoe—katakanja—membiarkan saja disindir dan digelak-gelakkan. Dan tempo diseroeh meneken Conduitestaat, jang tidak baik boenijnja, goeroe Indonesia itoe menoliskan tanda tangannja dengan tidak berkata soeatoe apa.

Saja tahoe, banjak diantara goeroe<sup>2</sup> Belanda jang soeka menjindir dan menggelakkan goeroe Indonesia sebab kepandaian dan pengetahoennja dalam bahasa Belanda tidak seperti kepandaian dan pengetahoennja orang Belanda.

Goeroe - goeroe Belanda jang soeka menjindir - njindir ini mesti disindir poela. Pengetahoennja dan kepandaianja dalam bahasa Melajoe, Djawa d.l.l. tidak berarti. Djadinja moedah disindir, biar poen ia ada diploma dalam bahasa<sup>2</sup> itoe.

Saja berani berkata disini, kalau kepandaian dan pengetahoennja goeroe<sup>2</sup> Belanda dalam bahasa Melajoe kalau timbangan jang dipakainja oleh goeroe-goeroe Belanda akan menimbang kepandaian dan pengetahoennja orang Indonesia dalam bahasa Belanda, saja pertjaja dalam seratoes tiada doea jang ada harganja.

Tatkala saja beladjar di Amsterdam, atjapkali datang diroemah saja marhoem t. A. A. Fokker, doctor in de Maleische taal, jang berkata kepada saja bahwa dia pandai berkata dalam bahasa Melajoe seperti orang Melajoe.

Tatkala Dr. Fokker beroelang-oelang menerangkan kepandaian ini, maka saja adjak dia bitjara dalam bahasa Melajoe dari fasal koloniale politiek. Saja moelai pembitjaraan itoe sedemikian matjam sehingga Dr. Fokker mesti melawan saja.

Dr. Fokker mentjaba melawan dalam bahasa Melajoe, tetapi saja tertawa melihat bagaimana gedebek-gedebekberoe keloernja perkataannja. Melihat saja tertawa dia marah. Bertambah marah bertambah soesah dia mentjari kata - kata jang akan di katakannja.

Dengan marah dia berdiri dan berkata, bahwa bahasa Melajoe „tidak boleh dipakai oleh orang Belanda“ akan bertoeakr pikiran dengan orang Melajoe jang berpeladjaran dari fasal politiek. Sesoeah pembitjaraan ini Dr. Foker tidak tahoe berkata lagi, bahwa dia pandai berkata dalam bahasa Melajoe seperti orang Melajoe jang ada peladjaran.

Perkara conduitestaat jang terseboet goeroe Indonesia mesti meneken soerat itoe, sesoeahnja ditoliskan protest jang menerangkan, bahwa apa jang menerangkan, bahwa apa jang terseboet dalam conduitestaat itoe tidak benar, kalau sesoenggoehnja tidak benar.

Toean A.A., jang menoliskan perkara itoe mestinja menjeboet nama directeur itoe dan nama goeroe Indonesia itoe, kalau apa jang ditoliskan itoe benar. Kalau tidak maoe menjeboet nama, lebih baik tidak dimasoeakkan perkara itoe dalam soerat kabar.

Perkara menggelak-gelakkan itoe

mesti dibantah sendiri-sendirian (individueel).

Perkara kata kowe ditoliskan djoega dalam Bintang Timoer.

Orang Indonesia baik mengerti, bahwa kebanjakan orang Belanda tidak pandai berkata dalam bahasa Melajoe dengan tertip. Bagi orang Belanda ini kata „kowe“ itoe bagoes sekali roepanja.

Sebab itoe, kalau president Landraad memakai kata kowe itoe, baik bertanja kepadanja, apa orang Indonesia jang dikoe<sup>2</sup>kan itoe boleh djoega memakai kata kowe itoe?

Misalnja: „Toean President memakai kata „kowe“, apa boleh djoega saja memakai kata kowe itoe? Saja kira President Landraad itoe akan berkata: „apa sebab tidak“.

Maka orang Indonesia memakai kata itoe misalnja:

„Toean President, kowe tanja apa saja melihat si A. memoekoel si B. Saja tidak lihat, tetapi kalau kowe tanja, apa saja dengar boenji jang seperti orang memoekoel orang lain, saja boleh katakan, memang saja dengar boenji jang seperti orang memoekoel orang lain saja boleh katakan memang saja dengar.“

Tempo saja djadi lid Volkraad, seorang lid Belanda memakai kata je tempo bitjara dengan saja. Dengan segera saja pakai kata je itoe poela. Si lid Belanda kaget dan pergi. Maka saja katakan zeg, waarom ga je weg? Dia diam. Di belakang kali si lid Belanda itoe tidak pernah lagi memakai kata je kalau berkata dengan saja. Dan saja poen tidak.

Keadaan diatas mengadarkan bagaimana melawan dengan hormat. Djanngan marah, tetapi dengan sabar hati dibalas penghinaan dengan penghinaan.

Beberapa hari jang laloe saja menoliskan dalam BT, ini pasal orang Belanda menggelak-gelakkan opsir Djepang dikapal perang Iwata.

Karangan ini dibatja oleh beberapa orang Djepang, jang datang diroemah saja meminta terima kasih. Dia memang tahoe—katakanja—bahwa banjak orang Belanda jang menggelak-gelakkan orang Djepang sebab tidak terlae pandai basa Inggris dan sebab memberi hormat menoeoet adat Djepang.

Orang Djepang itoe berkata poela, bahwa sedang banjak orang Djepang jang beloem loepa, bagaimana redacteur Wijbrands menghina-hinakan perempuan Djepang sepoeleoh lima belas tahoen jang laloe.

Djadinja boekannja orang Indon. saja, jang djadi gelak-gelakan dan djadi penghinaan sebagian orang Belanda, tetapi orang Djepang poen menangoeng kelakoean jang aneh itoe.

Saja lama doelo tinggal di Londen dan di Parijs begitoe djoega ditahan Zwits, tetapi saja tidak tahoe mendingar orang menggelakkan saja, sebab saja tidak pandai bahasa Inggris dan bahasa Perantjis seperti orang Inggris dan Perantjis.

Tatkala saja di Eropah atjapkali saja mendingar orang Belanda berpedito dalam bahasa Inggris. Perantjis dan Djerman, pada congress - congress.

Kalau saja bertanja kepada orang Perantjis, Inggris dan Djerman bagaimana bahasa jang didengarnya dipakai oleh orang Belanda selaloe saja mendengar „loetjoe (aardig) dan bahasa jang dikatakannja bahasa patah gebroken Fransch atau gebroken Duitsch dan Engelsch“.

Banjak orang Belanda jang tidak mengerti, bahwa orang hanya boleh pandai betoel dalam bahasa Belanda kalau bahasa asing itoe dibitjarkan dari ketjil sebab tinggal dinegeri tempat basa itoe dikatakan orang.

A. R.

## DALAM NEGERI

### Vorstenlanden.

#### MATARAM.

##### Seri Sultan berdoeka tjita

Berhoeboeng dengan wafatnja tjoetjoe Seri Sultan, jang terdjadi dengan tiba<sup>2</sup>, maka Seri Sultan tidak djadi melandjoetkan hadjatnja oentoe mengoendoengni kota Betawi.

#### SOERAKARTA.

##### Congres Perdi.

Di Djakarta

Pada hari Ahad tg. 7 Mrt, ini pengeroes besar „Perdi“ telah mengadakan rapat, jang dikendoengni oleh hampir semoea anggota pengeroes besar.

Pada djam 9 pagi rapat dimoelakan dan pada djam 3 sore rapat terpaksa ditoeoep lebih doelo, karena pada djam 8 sore sekalian kaoem wartawan di Solo sama menerima oendangan dari roemah makan „Ridoean“ Rapat pagi dan siang itoe bertempat diroemahnja ketoea t. R. Soetopo Wonobojo di Kratonan.

Sesoeahnja habis makan bersamasama dengan sekalian kaoem wartawan, maka pada djam 11 malam rapat pengeroes besar dilandjoetkan, jang pada djam 4 pagi baroe ditoeoep dengan selamat. Rapat pada waktue malam itoe bertempat diroemahnja t. H. Soetadi di Kawatan (anggota pengeroes besar „Perdi“).

Oleh karena rapat itoe seakanakan „tertoetoe“, maka disini hanya dapat sementara poetoesan jang dapat kita wartakan, jang sekira boleh dimoemoekan, jaitoe:

1. Perdi akan mengadakan konggres di Djakarta, pada tgl. 16 dan 17 Mei dimoeka ini, bersama<sup>2</sup> dengan konggres Parindra.

Dalam kongres itoe selainnja dihadiri oleh sekalian rekan wartawan jang telah menjadi anggota-Perdi, poen djoega akan mengoendang kepada sementara kaoem wartawan bangsa kita jang kini beloem menjadi anggota-Perdi. Konggres Perdi ini tidak mengadakan rapat-oemoem (openbare vergadering) melainkan hanya rapat tertoeoep belaka.

2. Rapat pengeroes besar ini mengambil poetoesan akan memidjoekkan oesoel pembaharoen (reorganisatievoorstel) kepada kongres di Djakarta itoe, agar soepaja dapat lebih memperkoet dan lebih menjemploerkan badan persatoean kita „Perdi“, oesoel mana akan dipertimbangkan kepada sekalian tjb. dan anggota.

3. Pengeroes besar „Perdi“ djoega mengambil sikap terhadap soal s. k. „Sin Po“ di Djakarta jang pada waktue ini sampai dapat memoetoekan perhoeboengannja beberapa s. k. Indonesia dengan Sin Po itoe. Atas hal ini sedikit hari lagi pengeroes besar Perdi akan menjarkan communicue kepada semoea s. k. dengan pengharapan soepaja dapat dimoet dalam s. k. sesoemoenja.

Meskipun rapat pengeroes besar sekarang ini telah pandjak waktuejnja dan dapat mengambil poetoesan keperluan roemah tangga beberapa hal, tetapi dalam boelan Maart ini didoea masih merasa perloe mengadakan pleno hoofdbestuursvergadering lagi, bertempat diroemahnja toean H. Soetadi di Kawatan Solo, (H. S. Pemandangan).

#### Mutatie Kraton.

Baroe<sup>2</sup> ini di Kraton telah dilanj soengkan angkatan pegawai Kraton bagian „gedong Kiwa“, jang diangkat R. Pranasastira djoeroe soerat kantor Sitaradya (Kridasana) diangkat djadi djadjar djoeroe soerat pada kantor tsb. ganti nama R. Wongso-sentiko.

R. Soetono djoeroe soerat kantor Sitaradya diangkat djadi djadjar djoeroe soerat pada kantor tsb. diberi nama R. Soetono Wongso-sentigno.

R. Sadirman djoeroe soerat pada kantor Balikarta R. II diangkat djadi djadjar djoeroe soerat pada kantor terseboet, diberi nama R. Sadirman Wongso-sentigno.

R. Kastama djoeroe soerat pada kantor Kridaboedaja diangkat djadi djadjar djoeroe soerat pada kantor terseboet diberi nama R. Wongso-soetama.

#### Pengeroes perkoempoelan Pro Juventute.

Perkoempoelan pemeliharaan anak-anak terlantar

Mr. J. W. A. Boots Voorzitter  
Assistent-Resident ter beschikking, J. A. Rolvink Secretaris  
Secretaris Afd. Soerakarta der Indische My v/Werkverschaffing, J. J. den Duik Penningmeester  
Hoofd Zelfbestuurs-Accountantsdienst

Leden.

G. de Lang  
fd. Adj. Hoofdcommissaris van Politie.  
Ds. Goedhart  
Predikant Protestantsche kerk.  
C. Ruygrok  
Pastoor-katholieke kerk.  
Mr. Vos de Wael  
Voorzitter Landgerecht  
R. Ramelan  
Wedana van Politie  
Dr. C. P. van Leersum  
Geneesheer Zendingen - Ziekenhuis  
R. M. Notosoeroto  
Hoofd Djaksa-Kantoor Ryk Soerakarta.  
Mej. H. Brink  
Secretaresse van Ds. van Aniel.  
Predikant Gereformeerde kerk.  
Mej. Soemilah  
Onderwijzeres K. Emmisschool  
Mevrouw Thung Kluten.  
Mevrouw Roodenburg.  
Barteling.  
Officier Leger des Heils

#### Penerimaan boeat tentara.

Dalam tempo tidak berapa lama lagi akan dilakoekan penerimaan orang Batak, Boegis dan Makassar boeat balatentara. Tentang doea golongan jang terseboet belakangan ada dikabarkan, bahwa boeat sementara waktue ini akan diterima tjoea 50 pemoeda oentoe melakoekan dienst militair.

Penerimaan orang Batak akan tidak diadakan penetapan jang terlihat. Hal ini kedjadian karena hasilnja penerimaan dari orang Batak jang kedjadian dalam tahoen 1929. Tapi boeat doea golongan jang terseboet belakangan hal itoe ada satoe pertjoeaan baroe.

Dengar poetoesan demikian djadinja pemoesokan kaoem moeda dalam bala tentara negeri djadi diboeat lebih oemoem (A. I. D.).

#### Perhoeboengan terbang.

Betawi - Saigon.

Pembantoe J. B. di Den Haag telah melakoekan pembitjaraan dengan toean E. S. Enthoven, voorzitter Raad van Beheer pada Knim, sesoeahnja ia melakoekan pembitjaraan di Parijs tentang mengadakan perhoeboengan oedara antara Betawi dan Saigon.

Toean Enthoven menerangkan, bahwa mesti dilakoekan banjak pekerdjaan sebeloem dapat persetoedjoen.

Tentang perdjandjian jang dimandjoekkan oleh pemerintah Perantjis t. Enthoven tidak bapat memberi tahoe sebab disini ada mengenai satoe gentlemen's agreement, hingga isinja boeat sementara tidak dapat dimoemoekan oleh satoe pihak saja.

Tapi t. Enthoven menerangkan telah didapatkan persetoedjoen jang penoeh dengan Perantjis dan bahwa Minister Perantjis oeroesan penerbangan telah mengoeratkan pengharapannja soepaja Knim segera djoega dapat memboeka lijn oedara jang baroe antara Betawi dan Saigon.

Toean Enthoven acbirnja mengharap soepaja pembitjaraan jang sekentar dilakoekan oleh directoeuren Jhr. Rendorp dan Plesman di Washington boeat perhoeboengan oedara ke Manila dapat menghasilkan persetoedjoen jang memoesokan.

#### Fabrik-fabrik goela.

Jang tidak akan menggiling lagi.

Berhoeboeng dengan niat penanaman oentoe tahoen 1937 (oogst 1938), bisa diberitakan, sekarang telah menjadi tentoe, pabrik-fabrik goela mana akan ditoeoep oentoe selamannja.

Fabrik-fabrik itoe ialah: Gajam, Sedatie, Petjangan, Langse, Bodjong, Klampok, Poerworedjo, Sendangpitoe, Alkmaar, Panda'an, Soemberredjo, Soekoredjo, Kedoengdjati, Waroe, Kaliredjo, Djatipiring dan Boedoeran.

Djoega hampir bisa dipastikan, bahwa pabrik<sup>2</sup> Baqak, Kartosoera dan Randoegoenting akan ditoeoep. Menilik niatan berbagai<sup>2</sup> concern goela akan menjehatkan peroesahaan serta mempoesatkan peroesahaan itoe, bisa didoea, lebih banjak pabrik lagi akan berhent menggiling.

Didoega, pabrik<sup>2</sup> itoe ada: Baron, Djoewono, Koedjonmanis, Willem II, Wonoredjo, Kalimat, Loewoenggadja dan Kemantren, dari mana daerahnja tanaman akan digaboengkan pada Wonopringo, Nieuw-Tersana dan Soemberhardjo Djoega pabrik Maron akan ditoeoep dan daerahnja digaboengkan pada pabrik Gending, sementara Gempolwadak poen akan berhenti menggiling dan tanahnja akan diserahkan pada Kebonagoeng. Di bilangan Vorstenlanden kabarnja akan ditoeoep pabrik pabrik Sendangpitoe jang tanahnja digaboeng pada Medari, lebih djoeh Rewoelo, Demak-idoj Wonotjoer, Sewoegaloe dan Delanggoe.

Don Juan.

Ditjintjang.

Pada hari Senen jang baroe laloe landraad di Cheribon telah memeriksa satoe perkara pemboenoehan dan peperiksaan ini telah dapat perhatian besar sekali. Sebagai terdakwa dimandjoekkan seorang Indonesia bernama Reti, jang ditoeoeh soedah melakoekan pemboenoehan atas dirnja seorang bernama Abdoellah, jang sedang tidoer diroemahnja dengan istrinja. Pemboenoehan itoe terdjadi pada tanggal 24 Agustus 1936 malam.

Karena terdakwa Reti dapat dihoeoem sangat berat, padanja diberikan satoe pembela prodeo. Jang membela perkaranja ini ada t. Soedarmadja, ambenaar ter beschikking pada Landraad di Cheribon.

Atas pertanjaannja president, terdakwa menjangkal keras toedoehan bahwa ia melakoekan pemboenoehan itoe dengan dipikir lebih doelo. Dodoeknja perkara terdakwa toetoerkan seperti berikoet:

Ia ada kenal baik pada Abdoelah. Ia dan Abdoelah sering masoek keloear kampoeng boeat tjari ajam oentoe didjoel lagi di Cheribon. Satoe hari sebeloem pemboenoehan itoe terdjadi, Abdoelah datang diroemah terdakwa boeat adjak padanja tjari ajam. Tapi sampai ditengah djalan, Abdoelah dan terdakwa berpisah, karena ia katanja maoe tjari ajam ditempat-tempat jang dekat saja. Terdakwa terpasas melandjoekkan perdjandjianja sendiri ke Loeragoeng Sampai di Loeragoeng soedah djam 8 malam, tapi lantaran dapat perasaan tidak enak ia tidak seperti biasanja menginap dikampoeng itoe, tapi poelang ke Karangtengah. Sampai diroemahnja ia ketemoekan roemahnja tertoeoep. Ketika ia gedor tidak ada jang memboeka, ia laloe ambil djalan dari pintoe belakang, jang ternyata tidak dikentoent dengan baik. Ketika ia berhasil masoek kedalam, ia dapatkan istrinja sedang enak tidoer dengan Abdoelah. Ia laloe banggoet Abdoelah. Ketika Abdoelah sadar ia ini lantas serang padanja. Boeat djaga diri ia laloe tjaboet goloknja dan kirim beberapa toesoekan pada Abdoelah, jang lantas roboh karena loeka-loekannja. Istrinja terdakwa, jang tjaba memisahkan, ketika mereka berdoea sedang giloet, djoega soedah dapat satoe loeka dipelapannja.

Taji, istrinja terdakwa dipanggil menghadap didengar keterangannja. Saksi ini memberikan keterangan seperti diatas.

Sesoeahnja didengar keterangannja beberapa saksi poela, peperiksaan laloe ditoeoep sampai disini; karena landraad anggap masih perloe mendingar keterangannja beberapa saksi poela, peperiksaan dioendoerkan sampai pada tgl. 15 jang akan datang.

#### Dr. Douwes Dekker.

Naik appel.

Kabarnja, Dr. E.F.E. Douwes Dekker jang dengan poetoessannja gouverneur Djawa Barat dilarang memberi peladjaran dalam sekolah boeat waktue jang tidak ditetapkan lamannja, akan naik appel poetoesan itoe pada G. G.

#### Kolonisatie di Sumatra.

Dalam tahoen 1937 dapat dikirim 20.000 orang dari Java.

Dalam tahoen 1931, jaitoe pada waktue crisis moelai mengmoek hebat, pihak departement B.B. bekerdja soesah pajah mandjoerkan orang<sup>2</sup> desa seloeroeh Java menjadi kolonisten oentoe daerah Lampung, Sumatra. Waktue itoe hanya dapat dikooempoel 7000 orang.

Dalam tahoen ini, meskipun diminta banjak koeli didaerah<sup>2</sup> karet, tidak oeroeng djoealmahja orang Indonesia-Djawa jang memasoekkan nama boeat kolonisatie didaerah terseboet berdjoealah lebih tinggi dari angka jang bermoela ditetapkan, jaitoe 15.000 jiwa. Karena adanya permintaan jang diloeat doegaan besarnja, maka akhirnya angka itoe ditambah djadi 15.800 jiwa.

Sebegitoe djoeh boeat tahoen ini soedah ada 9200 jiwa jang berangkat kedaerah terseboet. Hari Djoeamah jang laloe telah berangkat dari Betawi 1500 jiwa, hari Senen dikirim lagi 1900 jiwa, hari Rebo 1600 jiwa dan begitoe seterusnya sampai pada angka 15.800 jiwa.

Djoealah itoe tjoea oentoe daerah Lampung. Lain lagi boeat daerah Palembang (Loeboek Lingga). Menoeoer taksiran, dalam tahoen ini sama sekali ada koerang lebih 20.000 jiwa jang pindah dari Java ke Sumatra.

Menoeroet pendapatn mr. C. J. Maas en, adviseur oeroesan pertani- na pada departement B.B., selandjoenja dalam tiap tahoen djoealah itoe dengan gampang dapat ditambah djadi lipat tiga kali lebih besar, atau 60.000 jiwa, karena permintaan djoega ada loear biasa banjaknja.



POERBOLINGGO.

Pentjoerian besi fabriek.

Berhoebong lakoena besi jang telah toea bahkan berkaratpoen lakoe djoega.

Besi jang ditjoeri, kebanjakan besi patok disawah, dipekarangan desa, besi rails, dan djoega.

Setelah dihadapkan dimoeka medja hidjau, mereka menerima hoekoeman antara 3-14 hari, tergantoe ng banjaknja tjoerian.

Sampai sekian orang jang tersangkoet perkara itoe telah ada 40.

Badannja dihoekoem barangnja dibagi doea.

Nasibnja seorang penipoe litjin di Makassar.

Kalau tidak salah beberapa boelan berselang dalam koran ini pernah diwartakan tentang terdjadnja penipoean jang berdjoe tjerdik jang didjalankan oleh seorang pendoeoek Bandastraat.

Kemarin (Senen), dengan penoeh perhatian dari publik pendoeoek Bandastraat, perkara diatas telah diperiksa oleh Landraad Makassar.

Ibrahiem, jang mendjalankan penipoean itoe di depan peperiksaan Landraad telah mengakoet dengan teroes terang kesalahannja, bahwa penipoean jang pertama ia djalakan jaitoe dalam boelan October j. b. l. dengan mempergoenakan satoe soerat palsoe jang ditanda-tangani nama Poedji dan ia bawa soerat itoe pada saudaranja perempoean jang disiboet namanja di sitoe, bernama Halimah, dan sebagai hasil soerat palsoe itoe Ibrahiem mendapat barang-barang jang terdiri dari 18 boeah-boeah badjoe mas (rapporappo Mak.), 2 bentoe k tjintjin permata dan 3 lembar sarong. Kemoedian Ibrahiem djoel 18 boeah badjoe mas itoe seharga f 24.— sementara itoe doea tjintjin didjoel dengan harga f 14.—

Penipoean jang kedoea terdjadi dalam boelan November jang baroe laloe djoega. Ibrahiem dengan menggoenakan namanja seorang gadis nama Maemoenah jang sedang berada dalam roemahnja dan Ibrahiem sendiri menghadliri oepatjara perkawinan saudara perempoeannja.

Ia menoeis sepoetjoek soerat pada perempoean nama Djohora, saudara Maemoenah, minta diberi penitoe roepiah enam bidji. Djohora jang kira betoel saudaranja (Maemoenah) jang minta barang itoe dengan segera sadja ia berikan pada doea anak sekolah jang oleh Ibrahiem diseroeh boeat membawa soerat tadi itoe.

Belakangan Djohora ketemoekan adiknya, Maemoenah, dan menanjakan apa benar ia jang minta enam bidji penitoe roepiah mas itoe. Tertentoe sadja Maemoenah menjadi terkedjoet dan menjangkal.

Sementara keritjoean dalam penipoean kedoea di atas sedangnja masih berdjalan, maka penipoean jang pertama poela telah ketahoean sebab perempoean Poedji datang minta barangnja pada saudaranja Halimah dan tentoe sadja jang terseboet belakangan memberi tahoe kalau barang itoe soedah dimbebalikan. Halimah bersama anaknja Minah menoeidjoek kan soerat dimana disiboetkan, bahwa Poedji minta barang.

Atas pertanjaan president pesakitan Ibrahiem mengakoet bahwa empat bidji dari enam roepiah mas kepoenjaan Djohora itoe telah didjoel, dengan harga f 27 satoe bidji sementara 2 lainnja di djoel dengan f 23 satoe bidji.

Sesoedah didengar keterangannja beberapa saksi maka persidangan Landraad mengadakan raadkamer kemoedian memoetoeskan. Ibrahiem oleh karena terang bersalah dihoekoem pendjara doea tahoen lamanja. Sementara barang pakiaan jang asalnja dari penipoean semoea, dan oeng contang jang masih terdapat padanja sedjoemlah seratoes tiga roepiah lebih dibagi doea oleh orang jang menjadi korbanja, jaitoe Poedji dan Djohora. (P.M.)

Tjoelik di Kwala Simpang.

Meminta kepala manoesia dan kepala kerbau.

Belom lama ini, ditambang minjak di Rantau Pandjang terdjadi peletoesan. Kedjadian ini menjebakkan tersier berbagai kabur diantara orang-orang kampoeng di Kwala Simpang.

Kata Si. De. soeatoe mimpi soedah tersier seperti berikoet:

Ada seorang, pada soeatoe malam soedah bermimpi. Dalam mimpinja itoe, ia bertemoet dengan seorang toean. Toean itoe mengatakan kepadanja, bahwa peletoesan jang terdjadi ditambang minjak di Rantau Pandjang, meminta korban. Lobang jang meletoes itoe, mestilah ditoeoep dengan lima ekor kerbau poetih dan 50 ekor kerbau

hitam jang disembelih, 5 boeah kepala orang Belanda dan 50 boeah kepala orang kampoeng.

Mimpi ini, dengan tjepat sakali tersiernja, dari moeloet ke moeloet. Fingga di kampoeng terbit ketakoetan. Roemah-roemah dikampoeng, poekoel 7 malam soedah dikoeotji dengan koeat, dan orang tidak berani lagi toeroen ke bawah, sebab takoeat nanti kepalanja dipotong tjoelik oentoe k menoeoep lobang tambang minjak jang meletoes.

Kabar jang menakoetkan ini, mangkin hebat tersiernja, karena beberapa tempat di Kwala Simpang soedah terdjadi pentjoerian. Ada poela beberapa roemah, jang pada malam hari dikoeot orang pintoenja. Ketika pintoe diboea orang jang mengetok pintoe mengambil langkah seriboe.

Semakin hebat poela tjerita itoe, karena sesoenggoehnja telah kedjadian soeatoe hal jang gandjil diroemah seorang goeroe sekolah.

Pada beberapa malam jang laloe, goeroe itoe sedang membataj boeok sampai djaeoh malam. Tiba dilihatnja dari djendela pintoe roemahnja teroeoer oedjoeng pisau belati. Dengan pisau itoe, roepanja hendak ditjoea, menjoengkit pintoe soepaja terboeka. Goeroe itoe boekan bangsa orang penakoet. Dengan pelahan diambila kebelakang parang jang pandjang dan besar. Dengan oedjoeng parang itoe diboeanja pintoe itoe, tetapi setelah melihat oedjoeng parang dan setelah pintoe terboeka, orang jang mentjoek pintoe dengan pisau belati itoe, laloe lari loentang poekang.

Kedjadian ini dengan tjepat sakali tersiernja, hingga orang kampoeng teroes mengatakan, bahwa itoeelah tjoelik jang mentjari kepala orang oentoe k menoeoep lobang jang meletoes didalam tambang minjak.

Berita dongeng jang tersier ini, telah sampai djoega ketelinga bestuur, tetapi ketika diselidiki tidak diketahoel asalnja.

Boleh djadi berita ini disiarkan oleh pentjoeri-pentjoeri jang hendak berlantangan. Sekarang pada beberapa kampoeng soedah dilakoekan ronda, dengan maksoed oentoe k menghalangi perboeatan pentjoeri.

POERWOKERTO.

Soesoenan pengeroes.

Ps. P.P.T.S. club jang paling koeat di Poerwokerto dan mempoenjai banjak anggota, baroe-baroe ini mengadakan soesoenan pengeroes seperti berikoet:

Toean Ngisa Sosrowiredjo Ketoea, toean Soeradi Wakil - ketoea, toean Soeparman Penoeis, Indratmo Bendahari, Soeparman Captain I, Hidajat Captain II.

Tiap anggota p.s. P.P.T.S. jang di toendjoek oleh pengeroes baroes siap bekerdja sebagai pembataj. Sebagai adviseur dipilih toean Achmad-Soemadi. Alamat goena soerat menjoerat ialah: Groote-Postweg 154 Poerwokerto. Terketjoelai trainen pada waktoe sore tiap-tiap minggu satoe kali diadakan voetbal-cursussen dan pedato-pedato jang bersifat opvoedkundig tentang faham sport.

Menoeroet kabar dari pengeroesnja ps. P.P.T.S. di boelan depan akan mendjalankan sociaal programmanja goena toeroet membantoe badan badan sociaal seperti Asib dsb dikota itoe.

Ps PPTS djoega akan mentjari perhoebongan dengan lainnja perkoepoelan sport dan sociaal diloeat negeri Indonesia, agar mendapat sjarat tjoekoe goena kemadjoennja.

Djawa Timoer.

BONDOWOSO.

Klachtdelict.

Didenda f 30.— Dalam tahoen jang laloe dikabarkan di „Tjahja Timoer“, bahasa Wedono Besoe ki telah memperkosa seorang gadis. Kabar itoe menggemparkan. Poen djoega kita dahoele menerima kabaran itoe, tapi oleh karena kita ragoe akan kebenarannja, poen poela tidak bisa mendapat gegevens jang njata, kita soeka memasoekkan kabar itoe didalam S.O.

Benarlah djoea kemoedian, bahwa kabar itoe djoesta belaka. Dan oleh karena toean T. wedono Besoe ki itoe merasa dirinja terhina, dengan adanja kabar itoe, maka olehnja diadjoekan aanklacht terhadap toean H. di Wonosari, ja ni orang jang memasoekkan kabar itoe didalam „Tjahja Timoer“.

Demikianlah perkara itoe pada hari Rebo ddo. 10/3-37 telah diperiksa oleh Landraad Bondowoso dibawah pimpinannja R. Sasrahadja.

Terdakwa toean H. telah dipersalahkan melanggar art. 310 S.W.B., ja ni menghina orang (Smaadschrift).

Oleh karena dalam pemeriksaan terdakwa njata kesalahannja, maka kemoedian ia oleh Landraad didenda banjaknja f 30.— subsidair 15 hari.

Terdakwa menerima atas poetoesan ini.

LAWANG.

Pertoendjoekkan amal.

Atas oesaha Gomite Pertoendjoekkan Amal, jang terdiri dari t. Kartoesoedarmo voorzitter, t. Soenardi secretaris dan t. Toekidjan penningmeester, besok tgl. 1 sampai 2 Mei j. a. d., akan diadakan Pertoendjoekkan Amal, bertempat di bekas Hotel Weimar Lawang.

Tontonan jang akan dipertoendjoekkan jakni: Toneel, Ketoprak, Pentjak, Soelap, Muziek dan sebagainya. Keoentoengan bersih, dibagikan kepada: Roemah Sakit, „Panti Hoesodo“, A. S. I. B., M. M. P. P., M. G. I. dan Gomite Penderirian Roemah Sekolah Moehammadijah.

Mengingat maksoed Comite, hanja meloeloe goena amal, maka soedah sepantasnja, bahwa tjita-tjita terseboet mendapat toendjangan sepatoennja.

Bagi mereka jang hendak mempersaksikan, hanja diminta memberi d e r m a sedikitnja 10 cent. Secretariat Comite bertempat di Toko Boekoe „Soen“ Heerenstr. Lawang, jang berkepentingan moelai sekarang bisa beroeroesan dengan adres itoe.

Parindra.

Memberi derma. Bestuur P. K. O. Moehammadijah minta dikabarkan terima kasihnja kepada Parindra tjabang Lawang, tentang pemberian derma beroepa beras.

Pemberian sokongan tadi soedah pada tempatnja, sebab mengingat tanggoengan badan P. K. O. jang tidak ringan. Tahoen 1936, P. K. O. telah menolong orang meninggal doenia didalam kemlaratan 4 kali dan memberi bantoean beras atau pakiaan pada 475 diwa.

Djoega dari toean Tan Ang Gie Lawang P.K.O. terima 1 pikoel beras.

Perloe dapat sokongan.

Telah lebih dari satoe tahoen, ada beberapa pendoeoek kota ini jang terlantar hidoepnja saban boelan dapat sokongan oeng dari Armenszorg Regentschap Malang. Walaupoen sokongan tadi hanja tjoekoe goena pembeli rokok sadja, tetapi ada pengharapan mereka saban boelannja. Entah apa sebabnja, maka moelai boelan Desember tahoen jbl. hingga boelan ini, sedang mereka tidak terima soeatoe kabar apapoen djoega tentang itoe.

Menilik kesoesahan hidoep mereka, rasanja perloe jang wadajib menjelidiki hal terseboet, sehingga mereka dapat toendjangan poela sebagai sedia kala.

TENGER.

Keroesakan tanaman.

Hoedjan siang malam bertoeoet toeroet beberapa hari berselang itoe telah berakibatkan keroesakan jang tiada terhingga diladang-ladang di Tosari dan sekelilingnja. Teroetama kentanglah jang tertimpa keras, hantjoer loeloe dan hangoes lantaran kedingginnan. Fihak jang terhormat menaksir keroesakan ada 75% dari semoea ladang ladang kentang, sedang fihak lain menaksir ada sampai 90%.

Tanaman kentang itoe boekan sadja, poen tanaman lain, antaranja ada jang „lari“ kena goentoeeran tanah. Poen roemah-roemah jang berdiri ditebing tebing sebagian teroeoek oleh goentoeeran tanah, diantaranya roemah pemberita ini sendiri.

Soedah tentoe keroesakan tanaman terseboet tidak ketjil pengaroehnja atas perniagaan dan penghidoepan.

SPORT

Voetbal.

Di Probolinggo.

Pada hari Saptoe sore tg. 6 Maart 1937 ditahan lapang (Stadion) Soem-berpatjar Probolinggo dilangsoengkan pertandingan sepak raga antara kesebelasan K. A. T. Probolinggo dengan H.C.T.N.H. Loemadjang pertandingan dipimpin oleh T. Teo jan. Kesebelasan kedoeanja boleh dibilang sama koeatnja, maka terlihat dalam permainan amat spannend sekali, bola selaloe mondar mandir ditengah, hingga pauze stand 1-2 boeat K.A.T.

Sahabisnja minoem oentoe k menghilangkan haesnja, laloe dimoelai lagi, dalam pertandingan ini sahabisnja pauze kelihatan sama meliatkan kekoetan jang menang akan menambah kemenangannja dan jang kalah akan meneboes kekalahannja, tapi fihaknja K.A. T. dapat menambah goal hingga doea kali, biarpoen begitoe dari fihaknja H.C.T.N.H. djoega tidak akan soeka dengan kekalahan terseboet laloe dapat mentjerk goal satoe kali, hingga pertandingan diboebarkan stand 4-2 boeat kemenangan toewab roemah (K. A. T.). Hanja sajang sedikit pada waktoe sebeloemnja permainan diboebarkan ada salah satoe dari speler

H. C. T. N. H. dikeloearkan. Tentang pasangan kesebelasan kedoea pemain terseboet sebagai dibawah ini: dari hal penonon boleh dibilang loemajan disebaban moelai pagi hawa oedara soedah selaloe djelek, selaloe oedjan.

Pasangan: K. A. T. versus H. C. T. N. H. K. A. T. Saleh

Sarmaeni Wagimin Soemarsono Moerjadi Anwar Soeparwijoto Slamet Mingoen Bowo Bakat

Sioe Tjwan Sien Te Kok San Kiong leaw Kiong Tjiaiw Tjong Lok Tjong Hok Gwan Kiet Ping Siong Koenen Ping len

Hari Minggoe.

Begitoe poen djoega pada hari Minggoe sore tg. 7 Mrt. 1937 diadakan pertandingan antara kesebelasan K.A.T. Probolinggo dengan L.O.T.O.S. Paseroean. Keadaan pertandingan lebih baik daripada hari kemarinnja, sajang sekali kebanjakan outside.

Biarpoen bagaimana djoega beloeom sepoeloe menit fihaknja K.A.T. dapat mentjerk goal jang pertama stand 1-0 boeat K.A.T. Sesoedahnja L.O.T.O.S. dapat kemasoekan 1 goal dengan giat meliatkan kekoeatannja akan meneboes kekalahan itoe, tapi fihaknja K. A. T. djoega bekerdja dengan giat oentoe k menambah kemenangannja, maka hingga pauze stand menjadi 3-1 boeat K. A. T.

Sahabisnja pauze permainan dimoelai, terlihat pertandingan sama meliatkan kekoeatannja jang menang akan menambah kemenangannja dan jang kalah akan meneboes kekalahannja, bola selaloe kembala-kembali kebenteng satoe dan lainnja, maka fihaknja K.A. T. dapat menambah kemenangannja dengan 2 goal lagi hingga stand 5-1 boeat K. A. T. maka apa sebabnja, koerang 5 menit pertandingan diboebarkan stand 5-3 boeat toean roemah (K. A. T.).

Pimpinan pertandingan ini dipimpin oleh t. Sajid tapi jang boleh dipoeidji baik dan kerasnja (suiver). Tentang keadaan hawa oedara sama sadja dengan hari Saptoeanja, tapi penonon keliatan lebih banjak.

Badminton.

Pribadi (Solo) - Happy Youth (Karanganjar).

Pada hari Saptoe malam tg. 7 i. b. dibaannja t. R. Ng. Atmardjo Kartoesoedarso dikampoeng Kedoengloemboe telah diadakan pertandingan badminton persaudaraan antara Peribadi dengan Happy Youth.

Pertandingan dimoelai pada djam 8 sampai djam 12 malam dengan ber-achir 6-2 boeat kemenangan Peribadi. Peribadi Happy youth

Singles Wirja - R.S. Hadi 11-15 10-15 Marja - Darman 13-15 17-15 15-7 S. Tardja - S. Dardja 18-15 15-1 Sidardjo - Sadaja 15-5 15-10

Doubles Soerasa-Darmadja - R.S. Hadi-Darman 24-21 15-21 21-16 S. Kardja - S. Tardja - S. Dardja-Sadoja 10-21 21-23 Marja-S.Hardja - S. Darsana-S.Soekarta 19-24 21-11 21-9 Wirja - Sidardja - S. Harsa - S. Karta 21-7 21-14

Voetbal.

Eerewedstrijd - V. B. S. Alitihad - Rest V. B. S. 4-1.

Dengan bertempat di Stadion Sriwedari ketika pada hari Saptoe malam tg. 6 boelan ini V. B. S. telah mengadakan pertandingan „Kehormatan“ jang diadoe antara Alitihad (kampoien V. B. S.) dengan Rest. Kesoesahannja dengan berachir 4-1 boeat kemenangan Alitihad.

Voetbal di Mataram. Bond B. Persis - Elftal Mataram 3-1

Oentoe k merajakan pemboeka'an gelanggang Browidjojo, ketika pada hari Minggoe tg. 7 Mrt. 1937 ditahan lapang Sentoel telah diadakan pertandingan sepak raga antara Bond B. Persis dengan Elftal Mataram. Ini petang biarpoen toeroen hoedjan perhatian publik besar. Pemimpin pertandingan t. Soepadi. Aftrap dilakoekan oleh prins Djojokoesoemo.

Sebeloem pertandingan dimoelai telah diadakan extra pertandingan djago kapoek antara „Gadjah Madha“ dengan Ras.

Dalam ronde pertama Solo soedah bisa menggetarkan djaring Mataram jang pertama kali dari tembakan 12 pass. sedang Mataram ta' moengkin membikin tegepunut.

Dalam babagan kedoea Solo permainannja kelihatan lebih productief dari pada lawannja. Dalam ronde ini Solo telah oentoe ng dapat menambah

kemenangannja sampai doea kali, sedang Mataram hanja moengkin mengoerangi kekalahannja satoe kali stand 3-1 boeat Bond B Persis. Dibawah ini kita terakan soesoenan pasang kesebelasan masing.

Bond B. Persis. Moerhadi. Dana. Kirja.

Daliman. Ratman. A. Soekoer. Siswa. Marna. Zakaria. Waloeja. Sartama

Tohari. O. Warga. Poernama. S. Hardja Andrijas. Soerip. Soepardi. Saebani. Drona. Wadjarman. Soebawa.

Elftal Mataram.

PEWARTA RADIO.

Nirom Djawa Timoer dan Tengah.

MINGGOE, 14 MAART 1937. Soerabaja II 95 m.

Djam: Memperdengarkan: 8.15 pagi Lagoe-lagoe Barat.

Soerabaja II 95 m., Solo II 120 m. 10 pagi Klenengan meloeloe gending Djawa Timoer. 2 siang Penoeoep.

Soerabaja I 31 m., Soerabaja II 95 m. 5 sore Lagoe Arab modern. 5.15 sore Chotbah tentang agama Islam oleh toean Soerowijono.

Soerabaja II 95 m. Semarang II 111 m. Djocja II 128 m. Solo 120 m.

6 sore Gamelan dari kraton dan soera Adzan pada waktoe Maghrib.

7 Berita jang paling achir dan pemandangan loear negeri oleh toean R. M. Bentarti.

7.15 Wajang orang „Taman Sriwedari“ dari plaat gramofoon.

8 malam Krontjong orkest „Tjakra-wala“ dan sebagai selingan lagoe plaat gramofoon menoeoet permintaan pendengar.

11.30 Penoeoep.

Nirom Djawa Barat.

PLP 27 m, Bandoeng II 903 m. Djam: Memperdengarkan: 10 pagi Klenengan gamelan Djawa di gedong Museum. Studio orkest. 12.30 siang Penoeoep. 2 Penoeoep.

P. L. P. 27 m., Bandoeng II 103 m. 5 sore Beberapa lagoe Arab. 6.45 sore Lagoe-lagoe Menado dan Ambon.

PMH Archipelzender 45 m. Bandoeng II 103 m.

6 sore Ketjapi Soenda dengan njanjian. 6.45 Roepa lagoe Hindoestan

Batavia II 190 m, 5 sore Concert lagoe Djawa dengan ziter orkest. 5.45 Beberapa lagoe Melajoe Singapore.

6 Krontjong dan Stamboel dengan njanjian. 6.45 Lagoe-lagoe Arab.

PMH 45m., Batavia II 190 m., Bandoeng II 103 m.

7 sore Berita soerat kabar dan Sport djika ada. 7.15 Intermezzo lagoe Tionghoa Yang Kiem.

7.30 Pembitjaraan boeok batjaan, oleh Balai Poestata.

8 malam Radiotoneel Soenda oleh perk. „Sekar Familie“. 9 Lagoe-lagoe Gambang kromong oleh kromong-orkest Sin Hoa Lauw.

PMH 45m. PMN 29m. Batavia II 190 Bandoeng II 103 m. 10.30 malam Gambang Kromong. 11.30 Penoeoep.

C. I. R. V. O. Soerabaja 87.46 m.

Djam: Memperdengarkan: 7 pagi Klenengan gending Dj. Tengah. 12 siang Penoeoep. 4.30 sore Kunderurtje pimpinan tante Dien dan oom Is. Penoeoep.

6 malam Soera plaat lagoe Dj. Tengah. 7.30 malam Lagoe Krontjong dan Stamboel.

8.30 Lagoe Tionghoa dari piringan hitam. 9.30 Lagoe Tionghoa dari piringan hitam. 10 Penoeoep.



**Nirom Djawa - Timoer dan Tengah.**

SEKEN. 15 MAART 1937.  
Soerabaja II 95 m.

Djam : Memperdengarkan :  
6.30 pagi Gymnastiek.  
6.45 .. Roepa<sup>2</sup> lagoe krontjong dan stamboel.  
7.15 .. Penoetoeop.

Soerabaia I 31m. Soerabaja II 103m.  
5 sore Lagoe<sup>2</sup> Tionghoa modern  
5.30 .. Ketoprak „Darmo Tjari-to“ dari plaat gramofoon

Soerabaja II 95 m, Semarang III III m, Djocja II 128 m, Solo II 120 m.

6 sore Krontjong dan Stamboel dari piringan hitam pengadjan dan soera Adzan meneroet waktoe Maghrib.  
7 .. Berita pers jang paling achir.  
7.15 .. Lagoe<sup>2</sup> Hindoestan.  
7.20 .. Chotbah paedagogie oleh t. Rd. Poerbosogondo.  
7.50 .. Lagoe<sup>2</sup> Hawaiiian.  
8 malam Yang Khiem orkest.  
10 .. Batjaan boekoe dengan tembang Matjopat oleh t. Sri Handojokoesoemo.  
11.30 .. Penoetoeop.

**Nirom Djawa Barat.**

PLP 27 m, Bandoeng II. 95 m.

Djam : Memperdengarkan :  
5 sore Lagoe<sup>2</sup> Hawaiiian.  
5.30 .. Beberapa lagoe Djawa.

PMH Archipelzender. 45 m. Bandoeng II 103 m

6 sore Beberapa lagoe Hawaiiian Barat.  
6.30 .. Matjam<sup>2</sup> lagoe Arab.

Batavia II, 190 m.

5 sore Roepa-roepa Bododoran Soenda.  
5.40 .. Gamelan dari Solo.  
6.20 .. Krontjong dan Stamboel modern.

PMH 45 m., Batavia II 190 m., Bandoeng II 103 m.

7 sore Batjaan berita pers jang terpenting.  
7.15 .. Mana soeka, plaat gramofoon meneroet permintaan pendengar.  
8 malam Pantoen Soenda dengan ketjapi.

PHM PMN, Batavia II, Bandoeng II.  
10 malam Beberapa lagoe Tionghoa modern.

11 .. Lagoe<sup>2</sup> Krontjong.  
11.30 .. Penoetoeop.

C. I. R. V. O.

Soerabaia 87.46 m.

Djam : Memperdengarkan :  
12 siang Lagoe Ketoprak.  
12.30 .. Lagoe Wajang Orang.  
1 .. Lagoe Djawa Tengah.  
1.30 .. Penoetoeop.

4.30 sore Tjlempoengan.  
6 .. Penoetoeop.

7.30 malam Klenengan, Gending<sup>2</sup> Djawa Tengah.  
8.30 .. Penoetoeop.

**Korespondensi**

Pembantoe Poerbolinggo. Terima, soedah kasip, tidak dimoeat.

**ADVERTENTIES.**

*Didjoel.*  
**Lampoe-lampoe Radio**

2e. HANDSCH.  
PHILIPS „GOUDEN MINIWATT“  
à f 2.50.

MASIH BAIK!

BOLEH TJOBA!

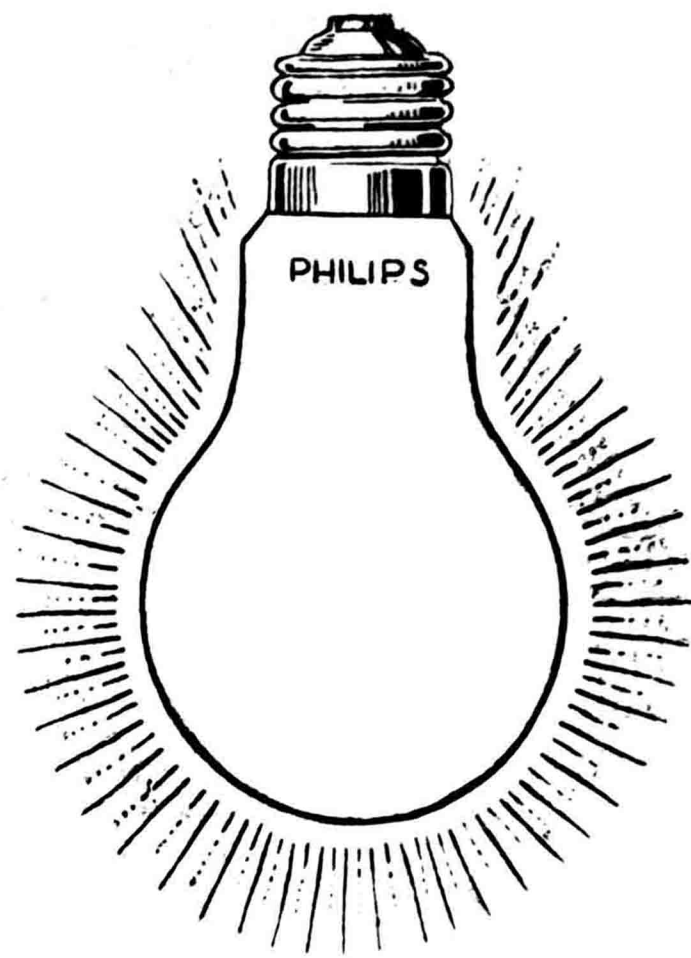
Gelijkr. No. 1823— Ontvangst. No. E. 446 - E. 409, Eind. (Penthode) No. C 453.

Djika toean sedang enak mendengarkan Radio toestel toean, tiba-tiba lampoenja poetoetoes oentoek mengirit onkost belilah lampoe ini jang kekoatannya masih bisa dipakai kira<sup>2</sup> 3 boelan lebih. Didalam tempo itoe toean dapat menjediakan oeing boeat beli jang baroe.

MACHMOED.

Westerbuitenweg No. 10 (Kemajoran) atau p/a.

Soeara Oemoem Soerabaja.



Tiap  
**PHILIPS**  
sekarang  
**MOERAH**  
sekali  
**HARGANJA**

5 Dlm 20/165 v. f 0.30  
15 Dlm 20/165 v. f 0.35  
25 Dlm 20/165 v. f 0.40

Sekarang bisa pakai

**LAMPOE**

Kwaliteit

**NOMMER SATOE**

djoega

**MOERAH!**

Baik toean perhatikan  
TOESTEL POTRET

**Agfa**

**Billy Record**

HARBA DARI F20.70 SAMPE F46.20

GAMBAR 6x9 c.m.

bisa dapet beli di antero toko Potret

**PEMBERIAN TAOE**

● Berhoeboeng dengan itoe perkara soal anggoer „19“ antara firma Ie Kim Tie di Soerabaia dan firma „PROBITAS“ di Batavia, sekarang telah bisa dibereskan setjara dami.

Dengan disahkan oleh acte notaris, pada firma Ie KIM TIE telah diberikan itoe hak boeat pake teroes itoe merk „19“ boeat iapoenja keloearan anggoer, sementara firma „PROBITAS“ tidak boleh djoel lagi ia poenja anggoer CORPS „19“

Harep mendjadikan semoea langganan mendapet taoe.

Hormat kita,

**Chemicalienhandel Ie KIM TIE**

Pabean 41, — Telefoon 1316 Noord — Soerabaia, 683

*Memang soenggoeh enak dan sehat sekali, dia selaloe minoem*



Tjabalak djoega **JAVA DONKER**



**Obat sakit kepala tiap Malian**  
 Social termasjoer di atas Doenia obat paling mandjoer dan tepat boeat ilanckan sakit kepala  
**Obat Gigi**  
**Obat keciping d.l.l.**  
 BISA DIPAT BELI DI BERSI, TERJANT

968 c

**TANG PAT KIE**

SAMBONGAN Huis 95A Telf. 3521N

Kita poenja biagkil speciaal bikin betoel segala bekakas besar dan ketjil, seperti vracht-auto gilingan besar, timbangan dan bekakas auto, djoega bisa tjor besi dan koeningan. Fatsal pekerdjaan tanggoeng tjepat dan radjin, prihal pembajaran ada amat moerah sekali haraplak sekalian toean-toean boleh menjatakan. 752

**„BOENGH HOTEL“**

GENTENG VAN DEVENTERLAAN No. 58, SOERABAIA.

Inilah Hotel jang letaknja di tengah kota pemandangan jang menjannkan, serta Perlaenan sangat Radjin, Pagidapat kofie soesoe

**TARIEF**

1 Kamar boeat	
1 Orang satoe hari satoe malam	f 0,75
2 " " " "	f 1,25
1 Kamar besar 2 randjang	
1 Orang satoe hari satoe malam	f 1,-
2 " " " "	f 1,75
3 " " " "	f 2,25
4 " " " "	f 2,75
Eigenaar	HM. BOESRI

**Toko „MEDJONO“**

Kapasstraat 59C — Soerabaja

Persediaan tjoekep dari segala matjam - matjam batik en saroeing tenoen Indonesia, Kopyah, koe doeng sandel laki dan prampoens; dan lain-lainnja. Harga miteroet zaman 980

**Bouwkundig & Aannemings Bureau**

**„PRAWIOWASITO“**

Plampitan 2 No. 53 Soerabaja

835

**HET WAARMERK VOOR KWALITEIT.**



Fabr. merk: Tjap **GADJA** Regd: 21469 Wettiggedeponeerd.

Sepatoe Toewan prima kwaliteit hak blakang pakee Boot protectors, koewat sekali: Item F 2,75 Bruin: F 2,95. Europees model. Sedia ROBINSON schoenen: Populair, De Luxe dan Gezondheidsschoenen. Liatlah tjonto di Etalages. (Wederverkoop Tanjaklah harga?)

Schoenenhandel: **PING KIE ERATO** Songjoedan 5, Blaeran 20 Soerabaja Telf. 2152 N. 984

**MANAN**

**KLEERMAKER**

Dapoeanstraat 52 — Soerabaja. Trims segala pekerdjaan dan pesenan, boeat pakaian Toean Pekerdjaan dan model saja jang goeng 100% memoeskakan: Tarief menoeroet zaman. 982

**Club. voor Gemeenschappelijk bezit van Staats Premie-fondsen.**

Sepoeloeh tahoen lamanja 120 harapan saban tahoen boeat mendapatkan kekajaan! Pries - pries sampai f 350.000. — Sesoedah 10 tahoen aandeel-aandeel dari club didjoel dan hasilnja dibagai poela antara anggauta - anggauta. Boeat menjadi anggauta f 25. — sekali goes atau f 7.50 saban 3 boelan, hanja selamanja tahoen pertama; sesoedah itoe hanja f 6. — setahoen. Keterangan lengkap atas permintaan pada Adm. v/d. Club voor Gemeensch. Premiefondsen Bezit, Bandoeng.

**S. T. SJAMSOEDIN BATIK - HANDEL DJOKJAKARTA.**

**SATOE ADRES JANG TERKENAL LAMA**

Boeat kaperloean berhoebong dengan kain-kain batik. Disediakan kain batik moelai dari harga moerah sedang sampai kepada harga jang haloes.

Teroetama keloesan DJOKJA & SOLO. Kita harap perhoebongan diseleroeh INDONESIA dengan rsudaga - sudagar batik atau Toko toko batik atau boeat Toean-toean kaperloean sendiri.

Ka'u paedjang Saroeing moelai harga f 15. — sampai f 50. — perkodi.

Kain paedjang haloesan moelai harga f 3 — sampai harga f 10 — perlembar. Atoerlah pertjoeban pada adres kita ini, pesalah bajak, sedikit diperkenankan. Kiriman selamanja dia-toer dengan reimbours atau oeng toean kirim lebih doeloe.

Barang-barang jang tak di setoedjoel boleh d toekar atau oeng toean di kirim kembali.

**MINTALAH PRIJSOURANT DI KIRIM PERTJOEMA**

Mesoenggoe pesanan dengan hormat.

614

**SEKOLAH EKONOMI**

Instituut voor Praktisch Landbouw- en Handelsonderwijs **KAJOB TANAM, S. W. K.**

Maksjoednja: oentoek mengoesatkan kemadjoean middenstanders berhoebongan dengan keadaan zaman: memberi keinsjaan harga kemanoesian rajat Indonesia didalam bergoeslan masjarakat jang loes: beroesaha berdiri sendiri dengan tenaga sendiri d s.

Pengadjar & pengadjar jang ahli (bevoegd). Moerid & moerid diterima tammat H. I. S. H. C. S., Sekolah Sekakel, Setandar atau jang bersamaan dengan itoe, pada 1 Augustus. Wang sekolah hanja f 2,60 seboelan, lengkap dengan harga perkakas kerdja dan dibayar hanja 10 boelan dalam setahoen: wang masoek (entres) f 2.50 (Tempat tinggal boeat sementara dioeroeskan dengan pembajaran moerah.) Mintalah perospektoes kepada.

Pemimpin **SEKOLAH EKONOMI** i. t.

681

**Selamanja sedia MESIN TOELIS**

2e Handsche dari matjam-matjam merk, datanglah saksikan dan minta demonstratie, dan menerima pekerdjaan membikin baroe onderdeelen sedia sampai tjoekep

Memoedjikan dengan hormat

**WONGSO PRAWIRO**

Baliwerti 1ta Telefoon 1782 Z. — Soerabaja. 769

**Persediaan speciaal boeat pembatja soerat kabar ini.**

Sekarang tiap-tiap orang menghimat, dari itoe kita ambil ketentoean boeat mendatangkan serie roman jang moerah. Pembikinannya bagoes. Penoeslisanja orang-orang teroema dan boekoe boekoe ini banja didjoel dengan semoerah-moerahnja, sebab ditjap banjaknja 150 000 — 200 000 boekoe. Dengan banjaknja boekoe jang ditjap memoedjikan, bahwa romans itoe banjak dibatja orang.

Harga per paktet dari 5 boekoe . . . . . f 2 50  
 10 . . . . . f 4 25

Masing-masing boekoe berisil 225 moeka (katja) soeatoe lectuur jang hebat; boekoe-boekoe itoe disertal warna-warna jang banjak, koelit bagoes:

**Detective, -liefdes- en cowboy romans**

- |   |  |
|---|--|
| <b>PAKKET No. 1</b><br>Rose Ellen en het juweel<br>Patricia Wentworth.<br>De valsche beschuldiging<br>Fred. M. White.<br>Boven de Wet<br>Frank C. Robertson<br>De prinses in den wolkenkrabber<br>Anna Cardner.<br>De zilveren fluit<br>Lida Larrimore. | <b>PAKKET No. 2</b><br>Een dag Koningin<br>S. J. Petcher.<br>Het verleden van den kettingganger<br>Leod. Reine.<br>De Schipbreuk<br>Marcia Mc. Donald.<br>Beneden haar stand<br>Beatrice B. Morgan.<br>De patiënten van<br>Dr. Sylvia<br>Joseph Mc. Cord |
|---|--|

**PAKKET No. 3**

Het meisje en de miljoenen  
Patricia Wentworth.  
Jocelyn koopt een huis  
Louise Platt Heuck.  
Passagier 3de klas  
Ruth Wright.  
Twee in één vliegtuig  
Clara Louise Burnham  
Het losgeld  
Grace Livingston.

Permintaan bendaklah ini anonce dikirim, sebab ini „Speciale Aanbieding“ banja berlakoe boeat pembatja s. k. ini. Levering dengan pembajaran Contant.

MINTA PADA:

**Publiciteitskantoor „De Globe“**

BATAVIA C. SOERABAIA,  
Ryswyk no. 7. Ketabang Boulevard no. 5  
Dimana-mana ditjari agent jang actief.

754 D

**OPTISCHE SLIJPERIJ DAN HORLOGEMAKER.**

**TJIE KWONG OPTICIEN**

Tjantian Straat 34 — Telefoon 1820 N. Soerabaja.

Agentschap

**NAN HIN TJANG.**

Speciaal boeat bikin Katja-Mata menoeroet recept dokter dan kita tanggoeng segala barang jang didjoel di kita poenja toko Kita dioel dengan harga paling pan'es dan boeat concurrentie dan rec'ame. Kita ada sedia katja<sup>2</sup> seperti: Katja Krijp tok, combinatie dari Crookes A, dan katja poeti dari Crookes B. Katja Zels, Katja dari batoe Laoet poeti en kleur<sup>2</sup>, Katja Stofbril dari Crookes segala matjam. Katja<sup>2</sup> poeti dari segala nommer dan oetoesan menoeroet recept dokter.

Djoege kita ada sed a G'gang Katja - Mata segala model dengan harga rendah rekali en trima Reparatie segala roepa Katja - Mata dengan ongkost moerah.

PREKSA MATA VRIJ.



999 - a

**KEMADJOEAN.....!**

Kemadjoean masjarakat tergantoeng pada didikan pladjaran, djika ingin dapatkan itoe kemadjoean haroes mempeladjarakan: Klein industrie (keradjinan ketjil), Obat - obatan Dierenopzetten, Kembang - goela, Bahasa Olanda, Inggris, Duits, Japan, Tionghoa (Kuo Yu), Boekhou den, Stenografie, Mesin - toelis sijsteem 10 djari, d.l.l. Barang siapa jang ingin blajar harap lantak minta Prospectus! Kita poenja stoeran pembajaran ada sangat ringan, dan cursus diberikan dalam bahasa Indonesia jang oemoem dipakal sehari-hari, moeda sekali dipahamkannya Djangan ajal, beladjarlah sekarang! Peladjaran dia-toer per soerat, se hingga segala orang bisa toeroet beladjar.

Internationaal Onderwijsbureau,

BATAVIA.

995

**Leerares Modes Coupeuse.**

Peladjaran Mendjait, menggoenting, constumiere

Membikin pakelan dan sebagainya.  
 Tenggoeng rapi dan baik.

Oleh seorang Coupeuse Nonah Djepang.

Keterangan pada

Yokohama - Shokai, Midden Stationsweg No. 2

657



# Perang sebangsa di Spanjol

## Kapal api Perantjis di bom.

### BARISAN MOTOR ITALIA DI GUADALAJARA.

#### „Deutschland“ membongkar moeatan alat perang di Algeciras.

Marseille, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Kapal api Perantjis „Djebelantar“ mengabarkan dengan radio, tatkala ia ada ditempat 115 mijl sebelah Timoer poelau Majorca ia telah dibombardeer oleh seboeah mesin terbang.

Satoe bom telah djatoeh dideknya kapal itoe tapi tidak meledak hingga keroegian ada ketjil sekali dan tidak ada orang jang loeka.

Parijs, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Minister oeroesan marine Perantjis telah mengirim kapal perang goena mengiring kapal api „Djebelantar“ sampai di Marseille.

—(Aneta-Soer.-Hdbl. - Transocean). Ministerie oeroesan marine Perantjis menjarkan berita, di mana diberi tahoe bahwa 3 bom telah dilepaskan pada kapal „Djebelantar“, tapi tiga-tiga bom itoe telah meleset!

Bom jang keempat djatoeh di sepandjang badan kapal itoe hingga kapal ini dapat keroesakan, tapi tidak besar.

Bom jang kelima telah melobangi dek tempat sekotji, djatoeh dikamar-mesin, tapi tidak meletoes.

#### Kapal Belanda ditahan.

Den Haag, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl.) Kabarnya, kapal Belanda „Serooskerk“ (V. N. S.) siang ini telah ditahan dilaoet-Spanjol oleh kapal perang Nationalist Spanjol, jang membawa kapal Belanda itoe ke Ceuta.

(Kemoedian). Kongsi jang mepoenjai kapal Belanda „Serooskerk“ memberi tahoe, bahwa kapal itoe setelah dibawa ke Ceuta oleh kaom Nationalist Spanjol, telah dilepaskan lagi. Kapal itoe telah melandjoetkan pelajarannya ke Genua.

#### Protest.

—Pemerintah Belanda telah menitahkan gezant Nederland di Tanger (Marokko) boeat memadjoekan protest pada pembesar di Ceuta atas hal kaom Nationalist telah beslag kapal Belanda „Triton“ dan akan memberi tahoe, bahwa pembesar<sup>2</sup> di Tanger haroes memikoel tanggoengan boeat segala keroegian jang bisa didapat dari pembeslagan itoe.

#### Ke medan perang.

Madrid, 10 Mrt. (Aneta-Pew. Soer. Havas). Generaal Miaja, kepala defensiejunta pagi ini telah berangkat ke lapangan pertempoeran.

#### Mendapat bantoean.

Commandant barisan-barisan pemerintah dilapangan pertempoeran Guadalajara menerangkan, bahwa ia telah menerima bantoean, terdiri dari barisan meriam dan tank, dan penjerangannya tentara Nationalist sedjak semalam djam 12 telah dapat dihalangi.

#### Divisie Italia.

—Berita pemerintah mewartakan, bahwa penjerangan divitie Italia jang pakai motor dan jang dimoelai dari kepada doeloe dilapangan pertempoeran Guadalajara dilandjoetkan hebat sekali. Koeboe-koeboe barisan pemerintah kembali telah diserang sampai 5 kali oleh barisan-barisan jang tegeh sekali dibantoe banjak meriam, mesin terbang pemboeroe dan pelemper bom.

Lantaran barisan Italia (jang membantoe Nationalist Spanjol) itoe mepoenjai alat perang jang lebih baik, djoeaga perkakas motor jang banjak sekali, maka terpaksa barisan pemerintah telah moendoer, tapi barisan Italia itoe toch tidak dapat memasoeki garis tentara pemerintah.

Disemoea daerah dilapangan-pertempoeran Madrid barisan-Nationalist madjoe keras, tapi barisan-meriam dan djalan-kaki dari pemerintah membalas penjerangan<sup>2</sup> itoe dengan tjara jang setjoekeopnja.

#### Warta pemberontak.

London, 10 Maart (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Radio Salamanca mengabarkan dengan officieel, bahwa tentara Nationalist Spanjol telah mendoeoeki Briguega dan menghantjoerkan bataljon „Singa Merah“.

#### Tidak tenggelam!

London, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. Transocean). Menoeroet kabar<sup>2</sup> paling belakak, kapal Spanjol „Mar Canta Brico“ tidak tenggelam.

Kapal „Mar Canta Brico“ itoe ditarik oleh „Canarias“ ke soeatoe pelaboehan di Spanjol.

Commandant kapal perang „Canarias“ menaroech kepertjajaan penoeh, bahwa ia akan dapat membawa dengan selamat „Mar Canta Brico“ jang moeat alat perang seharga 2,7 million dollar ke pelaboehan.

Commandant itoe memberi persen pada orang<sup>2</sup> kapal „Mar Canta Brico“ jang telah dapat memadamkan kebakaran dikapal itoe.

#### Protest Del Vayo.

Valencia, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. Havas). Minister oeroesan loear negeri pemerintah Spanjol, Del Vayo, menerangkan pada koran-koran, ia protest atas hol barisan<sup>2</sup> Italia dan Djerman berkoempoel dengan barisan Nationalist-Spanjol akan melawan tentara pemerintah Spanjol dan barisan<sup>2</sup> Italia dan Djerman itoe ada dikepalai oleh masing<sup>2</sup> pemimpinnja sendiri.

#### 6 bataljon Italia.

Dinjatakan djoeaga, bahwa 4 orang Italia jang ditawan, jatoe jang toeroet barisan jang terdiri dari 5000 orang, memberi keterangan, bahwa mereka didasarkan di Cadiz tg. 1 Febr. j. l. Mereka ada dari divisie kedoea dari militie-fascist, dibawah pimpinannya general Pozzi.

Tanggal 8 boelan ini mereka sampai di Siguenza, hingga dilapangan pertempoeran itoe ada 6 bataljon tentara Italia.

4 orang melibat sendiri 15 meriam jang dibawa oleh barisan Italia dan djoeaga mereka lihat barisan meriam orang Djerman.

#### Kesaksian orang Ingeris.

Algeciras, 10 Mrt. (Aneta Rt.) Menoeroet seorang Ingeris jang baroe sampai di Algeciras dari Cadiz, tiga kapal api, jang tidak ada mengibarkan bendera dan namanja sengadja ditoeoep dengan tjat, telah menaikkan ke darat di Cadiz pada achir minggu jang laloe barisan barisan Italia. Di doega, tiga kapal itoe jalah kapal Italia.

Diterangkan djoeaga, bahwa kapal perang slagschip „Deutschland“ telah membongkar moeatan baroe ini di Algeciras, didoeaga meriam dan peloeoer.

### Perantjis.

#### Pindjaman defensie.

Ditentoekan 10 1/2 miljard franc.

Parijs, 10 Maart (Aneta-Soer. Hdbl. Havas). Commissie oeroesan oegang Senaat menatap-kan, pertama, djoeumlahoeang boeat pindjaman goena defensie haroes ditentoekan 10 1/2 miljard franc; dan kedoea, djoeumlahnja pindjaman itoe mesti dimasoekkan dalam rentjana wet.

Lantaran begitoe, oeroesan pindjaman defensie djadi dikirim kembali pada Kamer.

—Senaat telah menerima baik dengan 258 melawan 1 soeara sadja rentjana wet tentang pindjaman defensie.

Parijs, 10 Maart (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Kamer Perantjis telah menerima baik rentjana pindjaman defensie dengan 474 melawan 39 soeara, sebagaimana diterima kembali dari Senaat.

#### Pemogokan dipelaboehan.

##### Kerepotan „Normandie“.

Parijs 9 Maart (Aneta-Pew. Soer. Transocean). Orang-orang kapal-Perantjis „Normandie“ jang besar sekali dan lagi berlaboeh di Havre, pagi ini mendadak telah mogok, sedang orang-orang 0 kapal lain jang berlaboeh di pelaboehan itoe toeroet mogok djoeaga.

Orang-orang kapal itoe bilang, bahwa mereka maoe mendapat tambahan oepah, djoeaga ingin dapat atoerkerdjaja 40 djam semingguoe. Mereka telah mengirim oetoesan ke Parijs akan memadjoekan keinginannya pada minister oeroesan kapal dagang.

—Reuter menerangkan, pemogokan

jang mendadak dari orang-orang kapal dipelaboehan Havre mendjadikan perhoebongan di pelaboehan itoe dapat banjak halangan.

Sebab tidak bisa didapat kapal-tarik, maka kapal „Antiochus“ dari Blue Funel Line hari ini telah keloear dari pelaboehan itoe zonder dapat bantoean „kapal-tarik, sedang kapal „Bangal re“ dari P. & O. jang djoeaga hampir berangkat, boleh djadi berboeat begitoe djoeaga.

Berangkatnja kapal „Normandie“ masih beloem diketahoeri.

Pemogokan itoe sebagai protest atas hal arbiter main sangsi-sangsi sadja, beloem maoe djoeaga ambil poetoesan dalam hal mendjalankan atoeran kerdjaja 40 djam semingguoe dan djoeaga atas terlaloe seukit diberikan kenaikan oepahan, jang tjoeama ada 1% sadja.

### Djerman.

#### Perselisihan.

##### Antara Padvinderij dan Hitlerjugend.

Berlijn, 9 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. Transocean). Perselisihan telah terbit dalam kalangan padvinderij internasional karena hoofdkwartier padvinderij di Londen tidak soeka mengirim oendangan pada Hitlerjugend oentoe toeroet hadir dalam Internationale Jamboree di Vogelenzang.

Vice admiraal Rambonnet jang oleh Lord Baden Powell ditoeoedjoek sebagai orang jang akan mengatoer Jamboree itoe mengharap soepaja dikirim oendangan kepada Hitlerjugend, dan tatkala hoofdkwartier di Londen tidak soeka memperdoelikan harapannya, ia meletakkan djabatannya.

Dalam kalangan Hitlerjugend di Berlijn diterangkan, bahwa hoofdkwartier di Londen telah mengirim oendangan pada persarekatan pemoea Djerman jang doeloe dari kalangan agama, jang sekarang soedah tidak diakoei oleh Djerman.

Dari pehak hoofkwartier Hitlerjugend didengar kabar, boleh djadi kalau dikirim oendangan padanya, ia akan menolak oendangan itoe, ketjoeali oendangan pada golongan Djerman lainnya ditarik kembali.

### Japan.

#### PENJESALAN SATOH.

##### Terhadap verdrag dengan Djerman.

„Tindakan antara poelisi soedah tjoekeop“

Parijs, 10 Maart (Aneta-Soer. Hdbl. Havas). Minister oeroesan loear negeri Japan, Satoh, telah di interview oleh Maurice Lachin, penoelis boekoe „Japan 1905“.

Penoelis Perantjis itoe telah menjarkan interview itoe dalam madjallah mingguoe jang baroe di Parijs, „A Nous la Liberte“.

Menoeroet Maurcie Lachin, minister Satoh menerangkan, bahwa semoea daja oepaja dengan djalan damai dan manis haroes ditjoea, sebeloem moelai dengan peperangan.

Dalam 10 tahoen ini tidak boleh ada peperangan antara Japan dan Sovjet Rusland, kata Satoh, sebab saja tidak maoe Japan haroes menangoeng risico kalau ia haroes memakloemkan perang.

Lebih djoeah Satoh menerangkan, bahwa ia akan mentjegah, bahwa perdjandjian anti Komintern antara Japan dan Djerman mendjadi persarekatan militair.

Sajalah orang jang pertama jang menjesal dengan adanya perdjandjian itoe, sebab mberesan, antara politie Japan dan politie Djerman tentang perkeranja Komintern poen soedah tjoekeop“.

Terhadap Tjiongkok minister Satoh menerangkan: „Semoea orang Japan akan berontak, kalau kemerdekaan Mantjoe wo hingga terantjam. Tetapi soal Tjiongkok-Oetara tidak haroes dibereskan dengan tjara jang merendahkan Tjiongkok“.

Minister Satoh menjatakan perhoebongan jang baik antara Japan dengan Ingeris dan Amerika-Sarekat. Diharap, soepaja Ingeris mengoeroengkan pertjoeabannya akan mengoesir Japan dari pasar di Tjiongkok.

Achirnja minister Satoh menerangkan: „Perhoebongan dengan

Perantjis baik sekali, toeroetama karena kepastian jang diberikan oleh Laval dan Delbos, bahwa verdrag Perantjis-Rusland hanya berlakoe oentoe Eropah dan tidak dimaksoedkan oentoe Tjimoer-Djoeah“.

### Tjiongkok.

#### Wakil Tjiongkok.

Pada penobatan radja Ingeris.

Nanking, 10 Mrt. (Aneta-Soer. Hdbl. United Press). Minister oeroesan oegang dr. Kung Hsing Hsi, telah mengambil poetoesan dengan kapal api „Victoria“ pada tg. 2 April akan berangkat ke Londen oentoe menghadiri oepatjara penobatan Radja George VI. Dalam boelan Agustus j.a.d. dr. Kung baroe akan kembali ke Tjiongkok.

Didoega lekas djoeaga akan dikoeloearkan keangkatan dr. Kung djadi wakil Tjiongkok oentoe menghadiri oepatjara penobatan itoe.

#### Bahaya kelaparan.

Mengantjam di Honan Barat.

Peiping, 9 Mrt. (Aneta-Pew. Soer. United-Press). Dalam daerah 7000 mijl persegi loeasnja di Honan Barat terasa sangat kekoerangan barang makanan, dan disana pendoeoek jang miskin, kira<sup>2</sup> ada 3 miljoen djwa mendapat kesengsaraan jang paling sangat oleh karena kesoeudahan moesim kemarau jang lama.

Didoega sebeloem dipoengoeot penghasilan padi pada awal tahoen, nastjaja bahaya lapar akan mengamoek keras, sedang penghasilan itoe poen boleh djadi hanya sepeoeh dari biasanya.

Penharapan boeat moesim panas sangat djelek, ketjoeali toeroen hoedjan. Orang berpikir, banjaknja orang jang mati karena kelaparan sekarang sedikit sadja, tetapi bila kekoeratan badan pendoeoek telah berkoerang oentoe melawan penjakit, jang didoeaga akan bertjoeabul pada waktoe hawa mendjadi lebih panas, nastjaja djoeulah kematian akan bertambah.

Pendoeoek jang paling miskin dalam boelan<sup>2</sup> jang achir ini hidoep dengan makan sematjam boeboer tjair dari pada dedak jang ditoeoemboek haloes, ditjampoeri akar<sup>2</sup> kentang jang telah diboeang atau daoen-daoenan jang direboes.

dengan berkah. Maka sekarang marilah kita bersama<sup>2</sup> mengoetjapkan perdjandjian sekali lagi sebagai jang telah ditetapkan oleh Kepandoean.

„Dengan soetji hati saja berdjandji akan menjjoea melakoekan kewadjoiban saja terhadap kepada Toehan dan tanah air:“

Akan menolong sesama manoesia dan Akan menetapi sjarat<sup>2</sup> Kepandoean“.

Sedikit riwayatnja.

Sedikit riwayat hidoep Lord Baden Powell, kita dapatkan dalam „Pandji Poestaka“ sebagai berikoet.

Perdjalan hidoep Lord Baden Powell itoe poeneh dengan peroebahan. Ia seorang opsir. Setelah merasakan pahit getir dalam peperangan di Afrika Selatan maka ia menerima permintaan dari beberapa pihak akan mengatoer anak<sup>2</sup> moeda ditanah Ingeris, soepaja mendjadi orang jang tjakap dan sejtosa hidoepnja, setjara ia mengatoer serdadoe<sup>2</sup>nja di Afrika Selatan itoe. Moela<sup>2</sup> jani dalam tahoen 1907, oleh Lord Baden Powell dikoeempoelkan 24 anak moeda sebagai pertjoeaban. Setahoen kemoedian ia telah selesai dengan pertjoeabannya itoe dan dikoeloearkannya seboeah kitab jang bernama: „Kepandoean bagi anak laki“ (Scouting for boys).

Roepanja tjara pendidikan Baden Powell itoe sangat disetoedjoeri orang banjak. Boektinja, 2 tahoen setelah kitab terseboet diterbitkan, djoeulah anak-anak jang mendjadi pandoe soedah ada 124.000 orang. Sedjak itoe gerakan Kepandoean itoe makin lama makin mendjalar diseloeeroeh doenia dan sekarang djoeumlahnja ta<sup>2</sup> koerang dari 2.500.000 pandoe.

Lord Baden Powell sekarang sampai 80 th. oemoernja. Meskipun demikian badannya masih tegak dan sepak terdjanganja serta tjita-tjitanja ta<sup>2</sup> kalah dengan banjak pemoea. Hidoepnja sangat sederhana. Dalam roemahnja ditanah Ingeris, baik moesim panas maoepoen moesim dingin, ia selaloe tidoeer dalam roeangan roemahnja jang senantiasia terboeka.

Doenia ini oleh Chief Scout jang terkenal itoe telah didjadi. Sekarang ia ada di India dan ta<sup>2</sup> lama lagi akan bertolak ke Amerika oentoe mengoendjoengi Jamboree Nasional pandoe-pandoe Amerika jang akan diadakan dalam boelan Djoei j. a. d. Dan dalam permoelaaan Agoestoes Lord Baden Powell itoe akan bersedia poela di Vogelenzang dinegeri Belanda oentoe memboeka Jamboree Doenia.

## Lord Baden Powell 80 tahoen

### Bapa pandoe jang tertoea.

Lord Robert Stephenson Smyth Baden Powell of Gilwell, Bapa pandoe seloeeroeh doenia atau lebih terkenal lagi dengan nama „Chief-Scout“, tanggal 22 Februari j. b. l. ini telah merajakan hari kelahirannya jang ke-80 tahoen. Perajaan itoe dilangoengkan di India antara 25.000 anak pandoe bangsa India. Ketika perajaan itoe oleh Lord Baden Powell ditoejap-

alam: Barang siapa penoeh dengan pekerdjaja, ia selaloe merasa senang. Djika pada soeatoe ketika kamoe ta<sup>2</sup> tahoe apa jang akan kamoe kerdjakan, ingatlah, bahwa disekitarmoe ada beriboe-riboe manoesia jang perloe akan pertolonganmoe. Ta<sup>2</sup> sedikit djoeumlahnja orang jang sakit, orang jang sedang menderita sengsara dan soesah, jang akan merasa sangat



Diatas ini gambar Bapak Pandoe itoe tatkala mengoendjoengi Bombay, disongsong oleh pandoe-pandoe India.

kan kata pesanan jang ditoeoedjoekan kepada sekalian pandoe diseloeeroeh doenia.

„Saudara-saudarake pandoe“, demikianlah permoelaaan pedato itoe, „sekarang saja telah beroesia 80 tahoen. Akan tetapi saja ta<sup>2</sup> dapat mengatakan, bahwa saja merasa banjak lebih toea dari kamoe sekalian. Delapan poeloeah tahoen memang lama! Soenggoehpoen demikian, selama itoe sedetikpoen saja beloem pernah doedoek mengangoer memangko tangan sadja. Dan saja selaloe merasa senang. Barangkali memang telah mendjadi kehendak

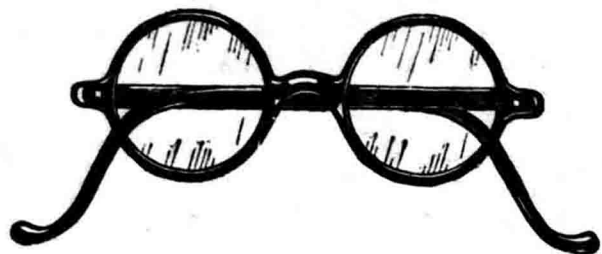
giring djika ada tangan jang didorongkan oentoe memberi pertolongan kepadanja. Seberapapoen djoeaga kemelaratanmoe, disisimoe ta<sup>2</sup> koerang djoeumlahnja orang jang lebih melarat dan lebih sengsara daripada kamoe. Dengan menoleng orang lain, kamoe akan merasa berbahagia dan lebih berbahagia. Moedah-moedahan kamoe sekalian akan dapat menjapai oemoer panjang dan senang dalam hidoepmoe sebagai saja ini. Rahsanja ta<sup>2</sup> lain: Dalam segala perboeatannmoe, ingatlah selaloe akan perdjandjannmoe sebagai pandoe dan sjarat<sup>2</sup> nja. Djika kamoe berlakoe demikian, nastjaja hidoepmoe



**OBAT PEPPERMUNT WOODS'**



boeat Sakit batoek. demem. peroet



**Pakai KATJA - MATA**  
yang BAIK SEKALI.

Tanjaklah „GOLDBERG“  
KATJA - MATA  
sama bazar „MENITJIL“

Harga Moerah, Barang Koekat.

**J. H. GOLDBERG**  
Toendjoengan 24 Soerabaja.

Filial-filial di  
MALANG - DJOCJA - BATAVIA - C.

426

**PERGOEROEN P.B.S.**  
GENTENGKALI 24. - SOERABAJA.

Masoekkanlah Toean poenja anak-anak di sekolahan kita, jang didirikan oentoek kita Saksikanlah. Goeroe-goeroenja semoes BEVOEGD

FRÖBELKLASSE: Goeroenja Nona Soeprapti, diploma Fröbel-ond.

H. I. S.: Hoofd: Njonja A SAMAN Acte Eur Ouderw. dibantoe oleh Toean R. Martokoesomo diplome H. K. S.

Toean M. H. Mashoery diploma Kweekschool. HUISHOUDSCHOOL: Goeroe-goeroenja: Njonja Hertog dan Nona Soemiat, dipl. M. H. S.

Keterangan lebih djelas boleh dipat di sekolahan dan pada Pengoeroes, Kempeesstraat 10, Soerabaja.

**Berdjasa . . . . !**

Toean toean abonne's akan berdjasa pada peroesahan Nasional, — tetapi tidak akan roegi barang sepésér poen djoega, — spabila toean toean soedi berboeat sebagai permintaann kami terseboet dibawah ini:

I. Apabila toean beli atan pesan barang pada toko toko adverteerders kita, soekalah kiranja toean seboetkan, bahwa toean betahoei itoe dari soerat kabar kita.

II. Apabila toean membicarakan soera kita kabaran dari soerat kabar kita dengan orang orang lain, soekalah kiranja toean seboet seboet nama soerat kabar kita ini.

**VEGETARISCH RESTAURANT**

di dalam Pasar Toendjoengan Stand

14 - 15 - 16 di boeka pada tanggal

28 AUGUSTUS 1936.

Sedia roepa roepa masakan zonder daging. Saban hari bisa dapat Poffertjes, Oliebollen, Ijsblokjes speciaal.

972

Lebih baik kwaliteitnja  
T. anggoeng 100% &  
P. aling moerah harganja  
djika toean selaloe blandja pada:

Toko Lie Tjin Pok  
Kramatgatoeng 92  
Soerabaja.

Selaloe sedia: Gabardine Engelsch-Tussor dan pakaian hari-hari.

899

**Can you speak English now?**

Apakah toean beloem pandai bitjara Inggris? Kirimlah postwissel f 0.90 pada „Poestaka Nasional“ Boeoeetan, Soerabaja, toean nanti dapat sjarat oetoe mentiapal maksoed itoe, dengan moedah, dengan dikirim doea boekoe:

1. Tingga Bahasa Inggris, memoet 79 fasil sifat sifat tentang membuat dan menoeis di dalam bahasa Inggris, lengkap dengan keterangan dan tjontoh tjontohnja jang paling gampang boeat dipeladjar sendiri;

2. Pertjakapan Inggris, goena bertjakap-tjakap siban hari soal jang mejangkoet penghidoean kita sehari-hari.

Kalau kiriman digespi f 1. — akan diberi extra boekoe „Watangan“

**MOERAH DAN BAIK**

Di

**AUTOHANDEL BASTIAANS**

Toekang' der General Motor.  
Kalisin 85 Soerabaja.

968

Boeat kasih Hadiah Anak-anak jang unik klas, tida ada lain dari pada:

SPORT ARTIKELN

sebagai:  
BAL. BADMINTON,  
TENNIS, PINGPONG!!!!

Inilah setimpel dan baik boeat kesahatan.

Kita baroe terima Barang-barang di atas semoes complete, dengan harga pantas

Silakan lekas datang,  
Karena stock tida banjak

*N.V. „See Kai“*

WARENHUIS-DRUKKERIJ  
KANTOORBEHOEFTE

Kembang Djepoen 35 - 37  
Telf. 182 Noord - Soerabaja.

989

**INSTITUUT VOOR HANDELSONDERWIJS**

**Kaoeman-Malang (I.V.H.) Kodoenganjar - Soerabaja.**

bagean: 5 JARIGE MODERNE HANDELSCHOOL

Jang diterima toeat: klasse I anak dari H. I. S.  
klasse III abiturienten Mulo.

Toedoean: a. Memberi peladjaran jang sampoerna tentang pengetahoan diloeat dan didalem lingkoengan perniagaan.  
b. Menjapkan pemoeda' kita soepala dapat menempoeh examens: Boekhouden A, B, V. V. L. dan Staatspraktijkexamen voor Handel en Administratie praktijkdiplooma jang tertinggi.  
c. Memberi pendidikan dan toentoenan diatas d'alan jang menoejdoe bahagia (Persoonlijkheidsvorming).

Pembayaran sekoleh f 60 — (setahoen) Boekoe' haroes dibeli oleh moerid sendiri. Hoebongan dengan toedoean c, maka sangat dioetamakan soepala memasoekkan poela anak' itoe d'alan internaat I V H. jang kostgeldnja lebih doeloedoe dapat didama.

Permintaan boeat kursusjaar 1937/38 moe'al sekarang kepada:

**Toean M. P. WINOTO.**

Alg. Leider der I. V. H. Kodoenganjar 10  
Telef. Z. 2760 Soerabaja

D. waktoe malam tersedia bagean: TYPE CURSUS „TIEN VINGERS BLINDSYSTEEM“ f 2. — per boelan. HANDELSAVOND - CURSUS f 5. — per boelan.

916

Bij de O. L. Mij.

**„BOEMIPOETERA“**  
TE DJOKJAKARTA

bestaan oet de r. g. KLEINE VERZEKERINGEN

Variereende van f 250. — tot en met f 750. —,

waarvoor zeer lage premies behoeven te worde betaald.

Zeer geschikt voor de doersoes  
Indonesische beurs.

Inlichtingen te Soerabaja bij het bureau van dit  
Blad, telf. Z. 3489.

**KAOEM PEDAGANG!**

Masoekkanlah advertentie  
dalam

Weekblad bahasa Djawa

„PANJEBAR SEMANGAT“

Jang mempoenial oplaa 7000 expl.

Oplaa sekian, boekan omong Kosong.

Boleh controle setiap waktoe, zonder memberitahoe lebih doeloed.

Panjebar Semangat dibatja bangsa Djawa dari koell sampai boepati, mempoenial langganan seloeroeh tanah Djawa dan tersier di Indonesia, malah djoega beberapa di Suriname

Panjebar Semangat tempat jang baik goesa pasang advertentie.  
Mintalah tarief dikirim pertjoema.

Administratie

„Panjebar Semangat“

Paviljoen G. N. I. Soerabaja.

**SOERAT BASA DJAWI AKSARA LATIJN.**

REGI SAMPOEN KAPÉTANG RAGAD NGINTOENAKEN:

ASMARALAJA, (tembang) ngelmi kasampoernan wedjangan (M. Ng. Mangoenwidjojo) f. 0,53.	
DOEMADOSIPOEN Djagad Pepitoe kalijan isen-isenipoen, kanggé pantjadan sinaoe kawroeh kebatosan	1,40.
KALATIDA, (tembang) R. Ng. Ranggawarsita bab djaman.	0,25
KATOERANGGAN (gantjaran) Kapal, peksi perkoetoet, koetjing, lan primbon djampi	0,60
KIDOENGAN, (tembang) Soenan Kalidjaga plambang ngelmi	0,65
KRIDA SASTRA, (tembang) Wedaran wahananing Dzat	0,25
NGINDAL KOESNA, anerangaken wontenipoen 92 asma saking Goesti Allah kang maha Agoeng	0,50
SITI DIENAR, (tembang) ingkang loegee lan tamat, Karangan K. Soenan Giri.	0,50
SAMPOERNA DJATI, (Wirit saking para wali)	1,10
WEDA TAMA, (tembang) ingkang djangkep; Sinoehoen M. N. IV. Soerakarta	0,50
WISA DJIWA, (gantjaran) bab kasangsaranipoen tijang njeret	0,25
WEWARAH DJATI	0,50
WIRIT PARA WALLI, piwoelang saking para wali ing tanah Djawi	0,40

Welingan kedah dalah postwissel dhateng Poestaka Nasional oetawi kénging loemantar Redactie s. k. Panjebar Semangat.

**Nijverheidsvereniging „PERTOEKANGAN“**  
Afdeling Weefschool.

Pasar Besar Wetan 38

Soerabaja.

Telefoon Z. 860

Memberi peladjaran meanoen.

Djoega mendjoel roepa roepa kain tenoen, seperti: Sarong chappesij sarong halfchappesij, sarong katoen linnen, loerik-loerik servet tafellaken, tafelkleed, handdoek dan sebagainya.

Pembikinan koekat desain roepa-roepa, harganja poen rendah Pengambilan content banjak oetoe didjoel lagi, dapat korting Ketersangan agentschap d. s. b. diberi oleh Secretaris-Administrateur. Weefschool toean R. ABDULLATIP, Kemoeningweg 88a, Soerabaja.

7